

# Traceurs de lignes autotractés

## LineLazer V 250<sub>SPS</sub> et 250<sub>DC</sub>

3A3760D  
FR

**Pour l'application de produits de traçage de lignes.**

**Pour un usage professionnel uniquement.**

**Pour un usage en extérieur uniquement.**

**À ne pas utiliser dans des atmosphères explosives et des zones dangereuses.**

Vitesse maximale de fonctionnement : 16 km/h

Pression maximale de fonctionnement : 228 bars



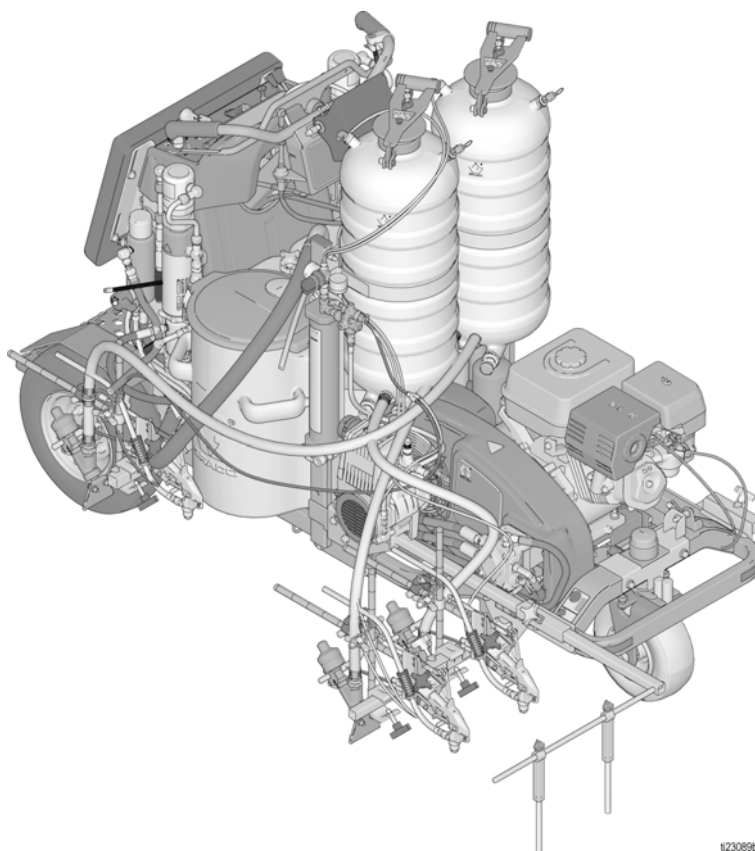
### Instructions de sécurité importantes

Lisez tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel, ainsi que dans les manuels afférents aux composants du système.

Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

Modèle	Pistolets	Système à billes pressurisées	Description
17H471	2	Non	LLV 250DC
17H472	3	Non	LLV 250DC
17H473	2	Oui - 2 réservoirs	LLV 250DC
17H474	3	Oui - 2 réservoirs	LLV 250DC
17H466	1	Non	LLV 250SPS
17H467	2	Non	LLV 250SPS
17H468	1	Oui - 1 réservoirs	LLV 250SPS
17J951	2	Oui - 1 réservoirs	LLV 250SPS
17H469	2	Oui - 2 réservoirs	LLV 250SPS

Manuels afférents :	
3A3394	Réparation / Pièces
311254	Pistolet
309277	Pompe
3A3428	Méthodes d'applications Auto-Layout
332230	Système à billes pressurisées (PBS)



123089b

*N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Graco.*

*L'utilisation de pièces de rechange d'origine autre que Graco peut annuler la garantie.*



# Table des matières









<b>Avertissements</b> .....	<b>3</b>	<b>Fonctionnement de la commande intelligente</b> ..	<b>22</b>
Mise au rebut des batteries .....	6	Arborescence des menus .....	22
<b>Identification des composants</b>		Fonctions des commandes .....	23
(LLV 250DC illustré) .....	7	Menus principaux .....	24
<b>Identification du composant</b>		Configuration initiale .....	25
(commandes) .....	8	Mode Traçage (LLV 250DC illustré) .....	27
<b>Procédure de mise à la terre</b>		Mode Mesure .....	28
(Pour les produits de rinçage		Mode Agencement .....	29
inflammables uniquement) .....	9	Calculateur d'emplacement .....	30
<b>Procédure de décompression</b> .....	9	Calculateur d'angle .....	31
<b>Installation/Démarrage</b> .....	10	Configuration/Informations .....	32
Ensemble SwitchTip et support de buse .....	12	Informations .....	33
<b>Mise en place du pistolet</b> .....	13	Informations (2) .....	34
Montage des pistolets .....	13	<b>Touche des symboles internationaux</b> .....	<b>36</b>
Positionnement des pistolets .....	13	<b>Changement d'huile/filtre hydraulique</b> .....	<b>37</b>
Sélection des pistolets (série Standard) .....	13	Démontage .....	37
Schéma des positions du pistolet .....	14	Installation .....	37
Montages du bras du pistolet .....	15	<b>Spécifications techniques</b> .....	<b>38</b>
Changement de position du pistolet		<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>42</b>
(avant et arrière) .....	15		
Changement de position du pistolet			
(gauche et droite) .....	15		
Installation .....	16		
Réglage du câble du pistolet .....	16		
Changement de position de la gâchette .....	17		
<b>Nettoyage</b> .....	<b>18</b>		
<b>Instructions concernant la conduite</b> .....	<b>19</b>		
Frein de stationnement/ d'urgence .....	20		
Engagement de l'entraînement .....	20		
Réglage de ligne droite .....	20		
Réglage de la hauteur du guidon .....	21		
Position de rangement de la plateforme .....	21		
Réglage du bloc avant .....	21		

# Avertissements





Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ce chapitre Avertissements. Les symboles de danger et des avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENTS</h2>	
 	<p><b>RISQUES D'ACCIDENTS DE LA CIRCULATION</b> Être heurté par un autre véhicule peut provoquer des blessures graves voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne l'utilisez pas au milieu de la circulation.</li> <li>• Respectez les règles de circulation appropriées dans toutes les zones de circulation.</li> <li>• Manuel de référence relatifs aux dispositifs de régulation de la circulation (MUTCD), Département U.S. des Transports, Sécurité routière fédérale ou code local de la route et des transports réglementant la circulation automobile.</li> </ul>
   	<p><b>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b> Des fumées inflammables, telles que les fumées de solvant et de peinture, dans la <b>zone de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou du solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique et des étincelles. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.</li> <li>• Supprimez toutes les sources d'inflammation; telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche électriques et bâches plastiques (risque d'électricité statique).</li> <li>• Mettez à la terre tous les appareils de la zone de travail. Voir le chapitre <b>Instructions pour la mise à la terre</b>.</li> <li>• Ne pulvérisez ou ne rincez jamais du solvant sous haute pression.</li> <li>• La zone de travail doit toujours être propre et exempte de débris, tels que solvants, chiffons et essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, évitez de brancher (ou de débrancher) des cordons d'alimentation et d'allumer ou d'éteindre une lampe ou un interrupteur électrique.</li> <li>• Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Lors de la pulvérisation dans un seau, tenez bien le pistolet contre la paroi du seau. N'utilisez en aucun cas des garnitures pour seaux, sauf si elles sont antistatiques ou conductrices.</li> <li>• <b>Arrêtez immédiatement le fonctionnement</b> en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. N'utilisez pas cet équipement tant que le problème n'a pas été déterminé et corrigé.</li> <li>• La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.</li> </ul>
    	<p><b>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</b> La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des blessures graves. En cas d'injection, <b>consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pointez pas le pistolet ni ne pulvérisez sur une personne ou un animal.</li> <li>• Ne mettez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.</li> <li>• Toujours utiliser le garde-buse de la buse. Ne pas pulvériser si le garde-buse n'est pas en place.</li> <li>• Utiliser les buses Graco.</li> <li>• Nettoyer et changer les buses avec la plus grande attention. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la <b>Procédure de décompression</b> afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.</li> <li>• L'équipement reste sous pression même une fois hors tension. Ne pas laisser l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la <b>Procédure de décompression</b> lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.</li> <li>• Vérifiez les tuyaux et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacer tous les flexibles et pièces endommagés.</li> <li>• Ce système est capable de produire une pression de 3300 psi. Utilisez les pièces de rechange ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 3300 psi.</li> <li>• Enclenchez toujours le verrouillage de la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. S'assurer que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.</li> <li>• Vérifiez que tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.</li> <li>• S'assurer de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et le décompresser rapidement. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.</li> </ul>

# AVERTISSEMENTS

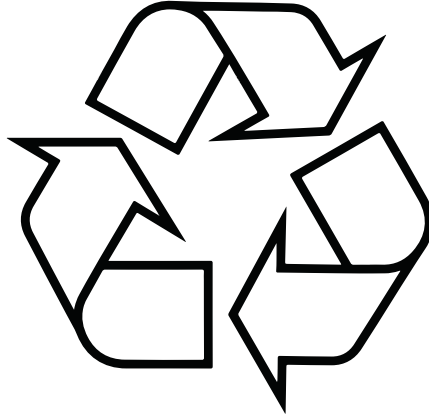
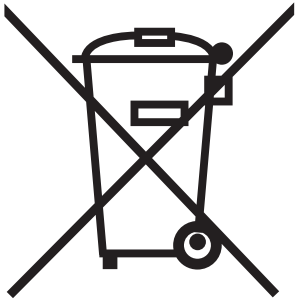
	<p><b>RISQUES EN LIEN AVEC LE MONOXYDE DE CARBONE</b></p> <p>Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne travaillez jamais dans une zone fermée.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximales spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir <b>Caractéristiques techniques</b> présent dans tous les manuels d'équipement.</li> <li>• Utilisez des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir <b>Caractéristiques techniques</b> présent dans tous les manuels d'équipement. Lisez les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour plus d'informations sur le matériel, demandez la fiche signalétique (SDS) au distributeur ou au revendeur.</li> <li>• Ne quittez pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.</li> <li>• Éteignez tous les équipements et exécutez la <b>Procédure de décompression</b> lorsque l'équipement n'est pas utilisé.</li> <li>• Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.</li> <li>• Ne modifiez jamais cet équipement. Les modifications apportées risquent d'invalider les homologations et de créer des risques de sécurité.</li> <li>• Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il sera utilisé.</li> <li>• Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.</li> <li>• Maintenir les tuyaux et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Évitez de tordre ou de plier excessivement les flexibles. Ne les utilisez pas pour tirer l'équipement.</li> <li>• Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.</li> <li>• Respectez toutes les consignes de sécurité en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>L'utilisation de fluides non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène, d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• Ne pas utiliser d'eau de Javel.</li> <li>• De nombreux autres produits peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifier la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces mobiles risquent de pincer, couper ou amputer des doigts et d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés.</li> <li>• Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, suivez la <b>Procédure de décompression</b> et débranchez toutes les sources d'énergie.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUE D'ÉTRANGLEMENT</b></p> <p>Des pièces en mouvement peuvent provoquer des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés.</li> <li>• Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux et ne laissez jamais vos cheveux détachés lorsque vous utilisez cet équipement.</li> <li>• L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, suivez la <b>Procédure de décompression</b> et débranchez toutes les sources d'énergie.</li> </ul>

# **AVERTISSEMENTS**

	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU FUMÉES TOXIQUES</b></p> <p>Les fluides ou fumées toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultez la fiche de données de sécurité (FDS) des fluides utilisés pour prendre connaissance des risques spécifiques.</li> <li>• Stockez les produits dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'appareil et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour éviter des brûlures graves :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne touchez pas le produit ou équipement chaud.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail permet de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• des lunettes de protection et une protection auditive.</li> <li>• Les masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX BATTERIES</b></p> <p>Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner une fuite, une explosion ou des brûlures. Le contenu d'une batterie ouverte peut causer de graves irritations et/ou des brûlures chimiques. En cas de contact avec la peau, nettoyer avec du savon et de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez uniquement le type de batterie recommandé pour l'équipement. Voir <b>Données techniques</b>.</li> <li>• Ne remplacez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.</li> <li>• Ne jetez pas la batterie dans le feu et ne l'exposez pas à une température supérieure à 50 °C. La batterie peut exploser.</li> <li>• Ne la jetez pas dans le feu.</li> <li>• N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.</li> <li>• Ne démontez pas, n'écrasez pas ou ne percez pas la batterie.</li> <li>• N'utilisez pas et ne chargez pas une batterie qui est fissurée ou endommagée.</li> <li>• Respectez les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.</li> </ul>
	<p><b>PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE</b></p> <p>Les gaz d'échappement du moteur contiennent un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction.</p> <p>Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Se laver les mains après utilisation.</p>

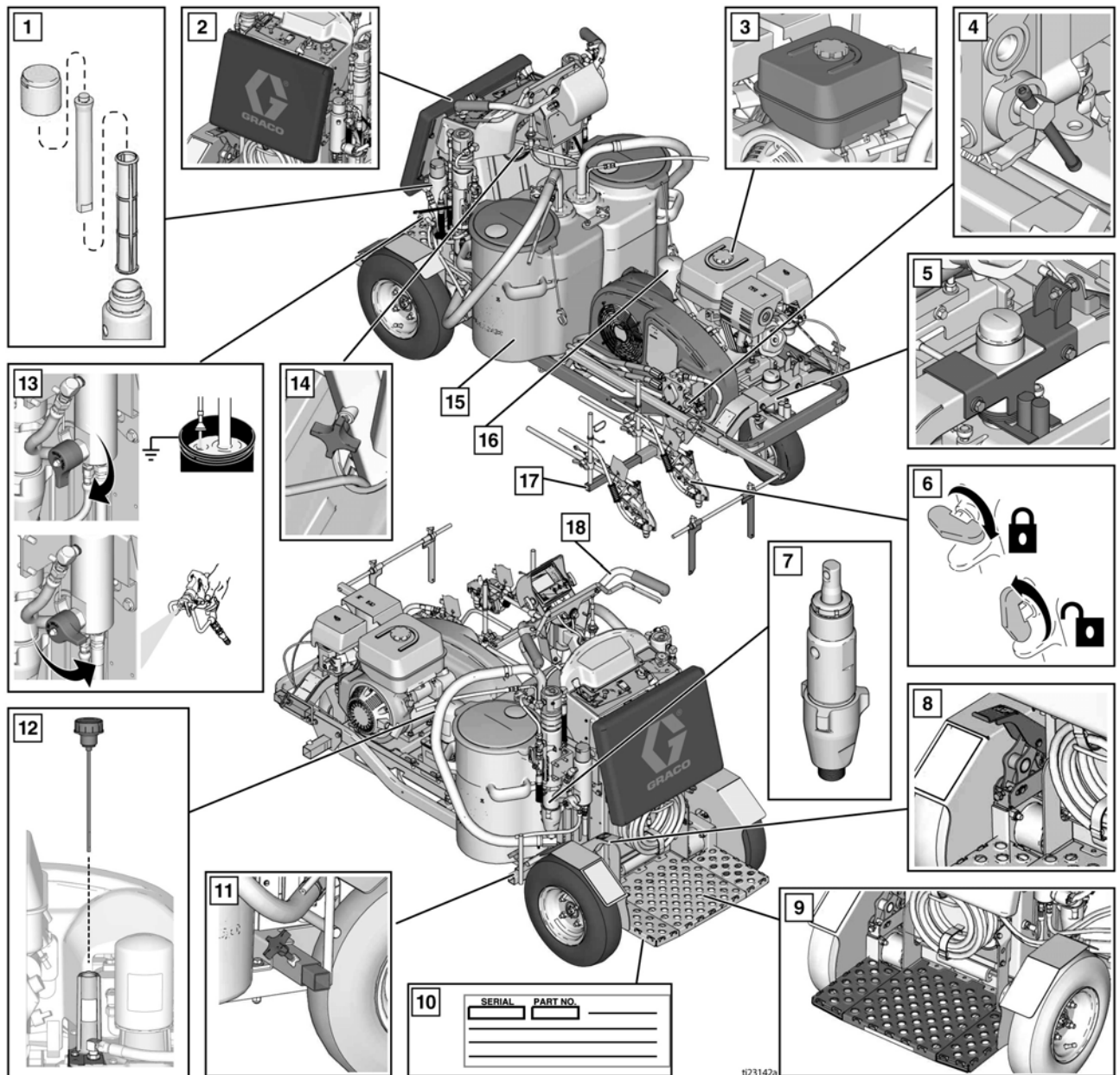
## Mise au rebut des batteries

Ne jetez pas les batteries aux ordures. Recyclez les batteries conformément à la réglementation locale. Pour trouver un site de recyclage aux États-Unis ou au Canada, appelez le 1 800 822 8837 ou rendez-vous sur [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).



ti25930a

# Identification des composants (LLV 250DC illustré)

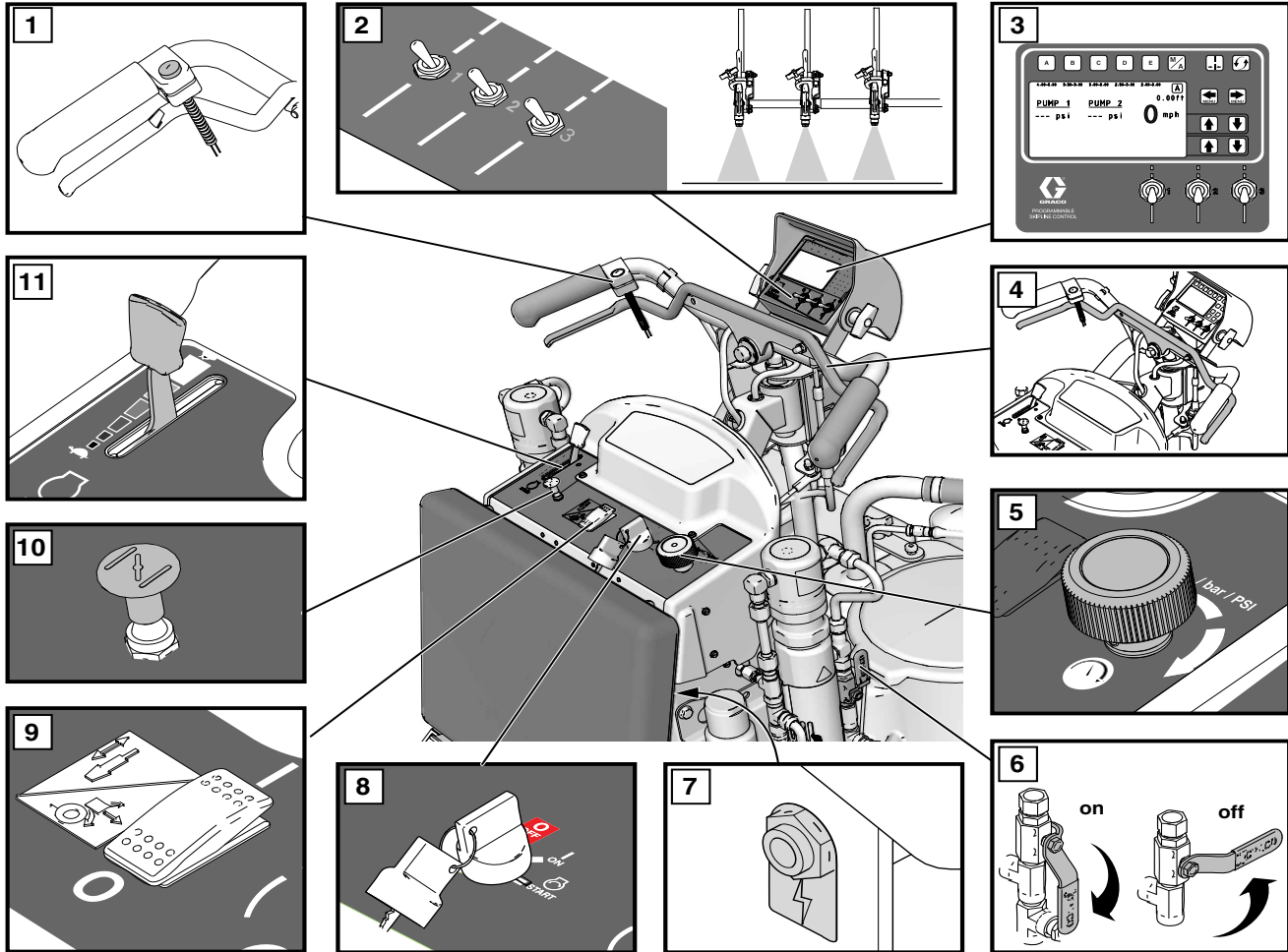


1	Filtere à peinture, des deux côtés
2	Bloc réglable
3	Bouchon du réservoir de carburant du moteur
4	Vanne de dérivation du moteur de roue
5	Régulateur de ligne droite
6	Verrouillage de la gâchette du pistolet
7	Bas de pompe, des deux côtés
8	Frein
9	Plateforme de l'opérateur

10	Numéro de série sous la plateforme de l'opérateur
11	Montage du bras arrière du pistolet, des deux côtés
12	Bouchon de remplissage d'huile hydraulique/jauge
13	Vanne d'amorçage/de vidange, des deux côtés
14	Bouton de réglage de la hauteur de la poignée
15	Deux trémies de peinture (56 litres)
16	Filtere à huile hydraulique
17	Montage du pistolet avant, des deux côtés
18	Poignée de pilotage

\* Le LLV 250SPS n'est équipé que de 1 trémie de peinture et 1 pompe.

# Identification du composant (commandes)



1123143a

1	Commande de la gâchette du pistolet
2	Sélecteur 1, 2, 3 du pistolet
3	Affichage
4	Levier de marche avant / marche arrière
5	Régulation de pression
6	Vanne de la pompe hydraulique, des deux côtés

7	Prise accessoire 12 V
8	Contacteur d'allumage, OFF - ON - Démarrage
9	Commutateur d'embrayage du moteur
10	Starter du moteur
11	Commande des gaz

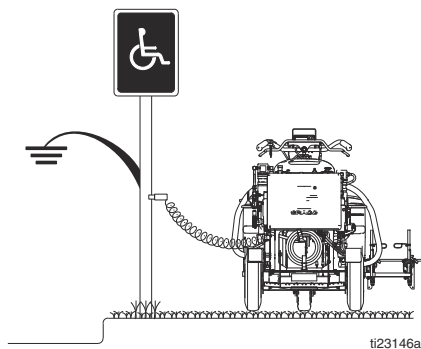


## Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)



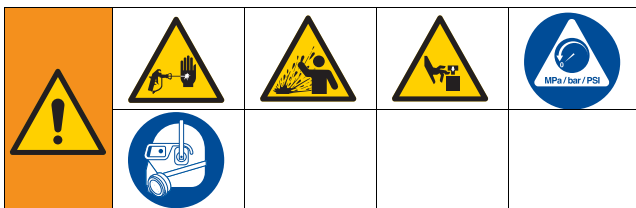
Cet équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle d'électricité statique. Les étincelles d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

1. Positionnez le traceur de sorte qu'aucun pneu ne se trouve sur la chaussée.
2. Le traceur est livré avec un collier de mise à la terre. Le clamp de mise à la terre peut être attaché à n'importe quel objet lui-même relié à la terre (comme un poteau de signalisation métallique).



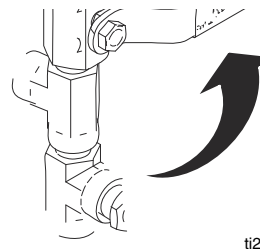
3. Une fois le rinçage effectué, retirez le clamp de mise à la terre.

## Procédure de décompression

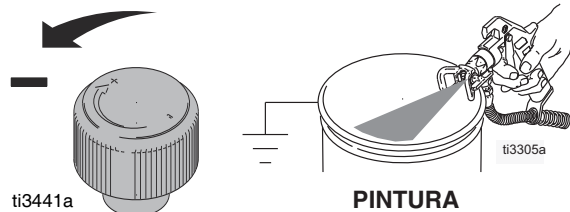


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par un fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

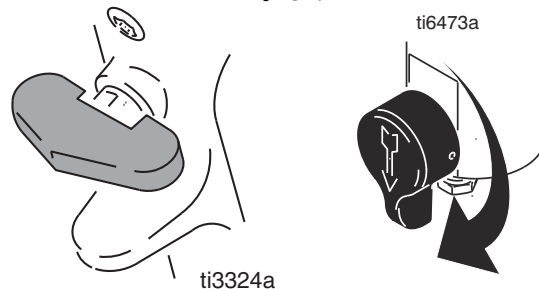
1. Exécutez la **Procédure de mise à la terre** si vous utilisez des produits inflammables.
2. Réglez la ou les vanne(s) de pompe sur **OFF** (250SPS est équipé d'une vanne de pompe; 250DC est équipé de deux vannes de pompe). Coupez le moteur.



3. Réglez la régulation de pression sur le plus petit réglage. Actionnez tous les pistolets pour évacuer la pression.



4. Enclenchez tous les verrous de gâchette du pistolet. Fermez la ou les vanne(s) d'amorçage (250SPS est équipé d'une vanne d'amorçage; 250DC est équipé de deux vannes d'amorçage).



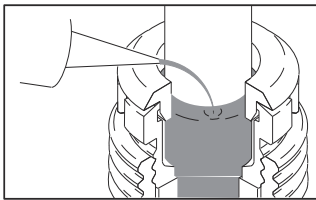
5. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
  - a. Desserrez **TRÈS LENTEMENT** l'écrou de retenue du protège-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
  - b. Desserrez complètement l'écrou ou l'accouplement.
  - c. Débouchez le flexible ou la buse.

# Installation/Démarrage

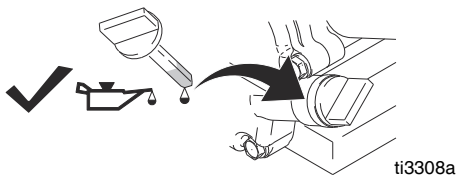


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour prévenir de graves blessures provoquées par du liquide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures et des pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression une fois la pulvérisation terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

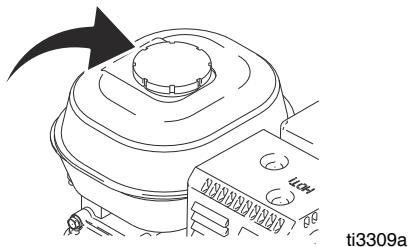
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 9.
2. Exécutez la **Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)**, page 9 si vous utilisez des produits inflammables.
3. Remplissez l'écrou de presse-étoupe de liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) afin de limiter son usure.



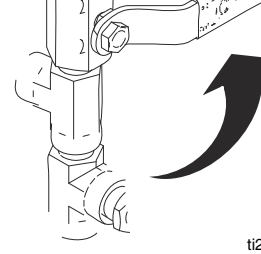
4. Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Ajoutez de l'huile SAE 10W-30 (en été) ou 5W-30 (en hiver). Consultez le manuel du moteur.



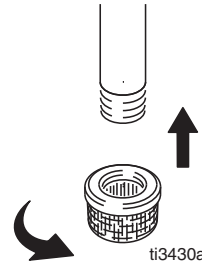
5. Remplissez le réservoir de carburant.



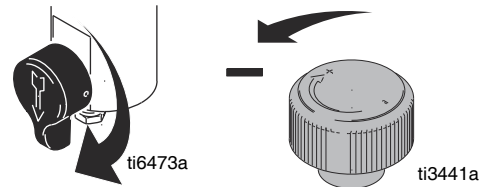
6. Réglez la ou les vanne(s) de pompe sur **OFF** (250SPS est équipé d'une vanne de pompe; 250DC est équipé de deux vannes de pompe).



7. Remettez la ou les crépines en place si elle(s) a (ont) été enlevée(s).



8. Fermez la ou les vanne(s) d'amorçage (250SPS est équipé d'une vanne d'amorçage; 250DC est équipé de deux vannes d'amorçage). Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens antihoraire jusqu'à la pression minimum.

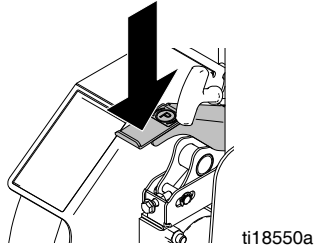


**REMARQUE :** La taille minimum de flexible nécessaire au bon fonctionnement du pulvérisateur est de 9,5 mm x 3,3 mm.

9. Placez le tuyau d'aspiration dans un seau métallique mis à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage et le flexible d'amorçage dans le seau à déchets. Raccordez le fil de terre à une vraie prise de terre. Rincez à l'eau pour éliminer la peinture à base d'eau et à l'essence minérale pour éliminer la peinture à l'huile et l'huile d'entreposage.

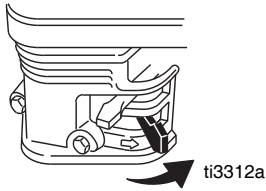


10. Appliquez le frein.

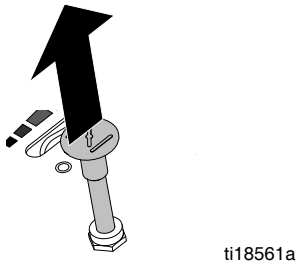


11. Démarrez le moteur :

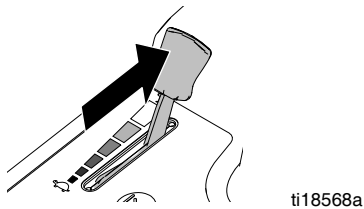
a. Ouvrez la vanne de carburant.



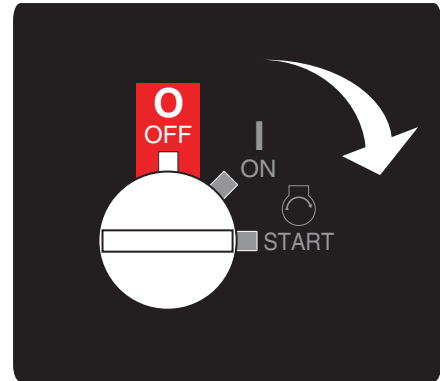
b. Fermez le volet du starter.



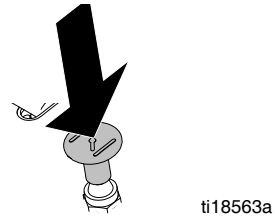
c. Réglez l'accélérateur sur rapide.



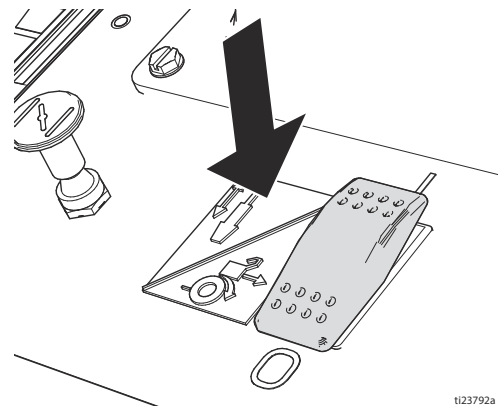
d. Tournez la clé de démarrage du moteur dans le sens horaire pour DÉMARRER.



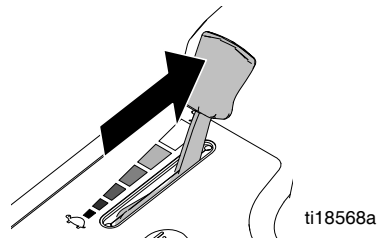
e. Après le démarrage du moteur, tournez la clé sur la position Arrêt et ouvrez le volet du starter.



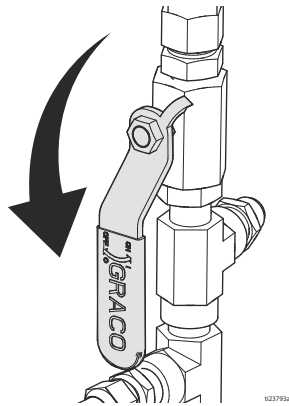
12. Réglez le de commutateur d'embrayage du moteur sur ON.



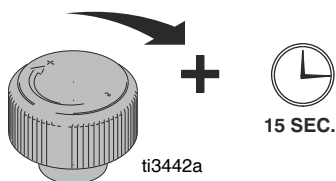
13. Réglez l'accélérateur sur la position voulue.



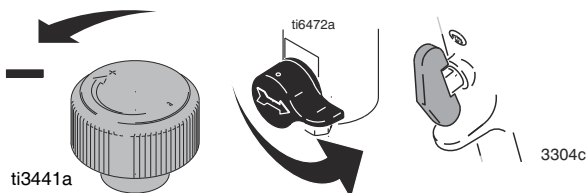
14. Réglez la ou les vanne(s) de pompe sur **ON** (250SPS est équipé d'une vanne de pompe; 250DC est équipé de deux vannes de pompe). Les pompes sont alors activées.



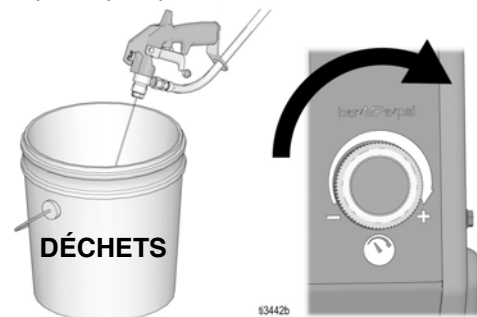
15. Augmentez suffisamment la régulation de pression pour démarrer la pompe. Laissez le fluide circuler pendant 15 secondes.



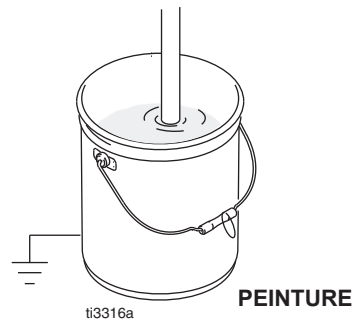
16. Réduisez la pression, tournez les deux vannes d'amorçage en position horizontale. Débloquez le verrouillage de la gâchette du pistolet.



17. Appuyez tous les pistolets contre un seau à déchets métallique mis à la terre. Actionnez les pistolets et augmentez lentement la pression du fluide jusqu'à ce que la pompe fonctionne en douceur.



18. Vérifiez l'étanchéité des raccords. En cas de fuite, arrêtez le pulvérisateur immédiatement. Exécutez la **Procédure de décompression**. Resserrez les raccords non étanches. Répétez les étapes de **démarrage**, de 1 à 17. S'il n'y a plus de fuite, continuez d'actionner le pistolet jusqu'à ce que le pulvérisateur soit bien rincé. Passez à l'étape 18.
19. Mettez le flexible d'aspiration dans un seau de peinture.

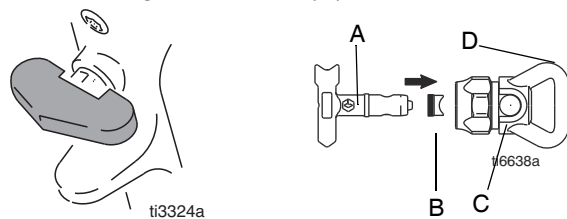


20. Actionnez à nouveau tous les pistolets en dirigeant le jet dans le seau à déchets jusqu'à ce que la peinture s'écoule. Montez les buses et les supports de buse.

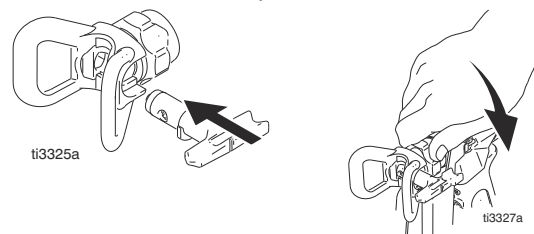


## Ensemble SwitchTip et support de buse

1. Verrouillez la gâchette. Utilisez l'extrémité de la SwitchTip (A) pour enfoncer le joint OneSeal (B) dans le garde-buse (D), en orientant le côté incurvé vers l'alésage de la buse (C).



2. Introduisez la SwitchTip dans l'orifice de la buse et vissez-la à fond sur le pistolet.

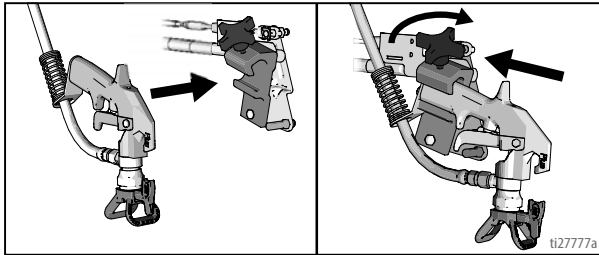


<p>La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des blessures graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.</p>			

# Mise en place du pistolet

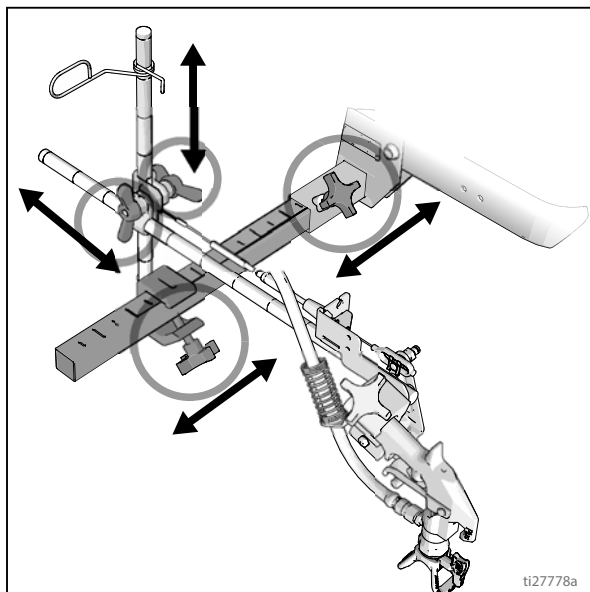
## Montage des pistolets

1. Introduisez les pistolets dans le support de pistolets. Serrez les clamps.



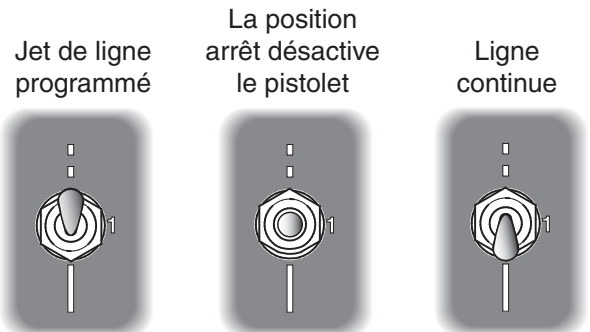
## Positionnement des pistolets

2. Positionnement des pistolets : haut/bas, avant/arrière, gauche/droite. Voir **Tableau de positionnement des pistolets**, page 14 pour voir des exemples.

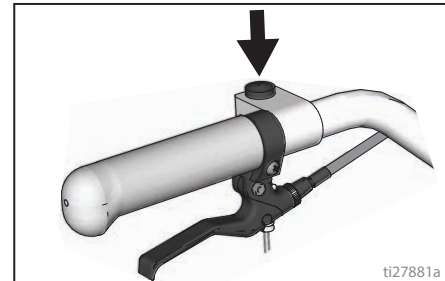


## Sélection des pistolets (série Standard)

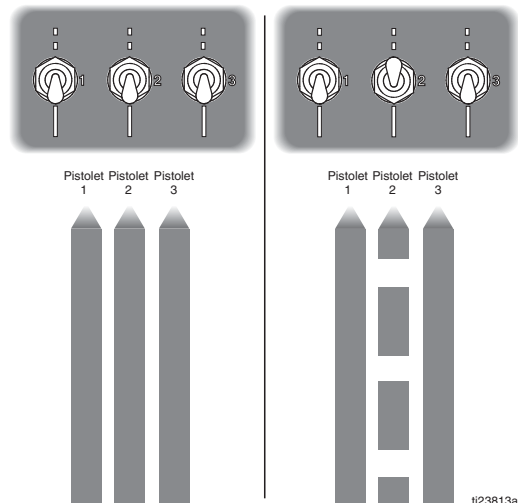
3. Utilisez les trois sélecteurs de pistolet pour déterminer quels sont les pistolets actifs. Chaque sélecteur de pistolet offre 3 positions : traçage d'une ligne programmée, OFF et traçage d'une ligne continue.



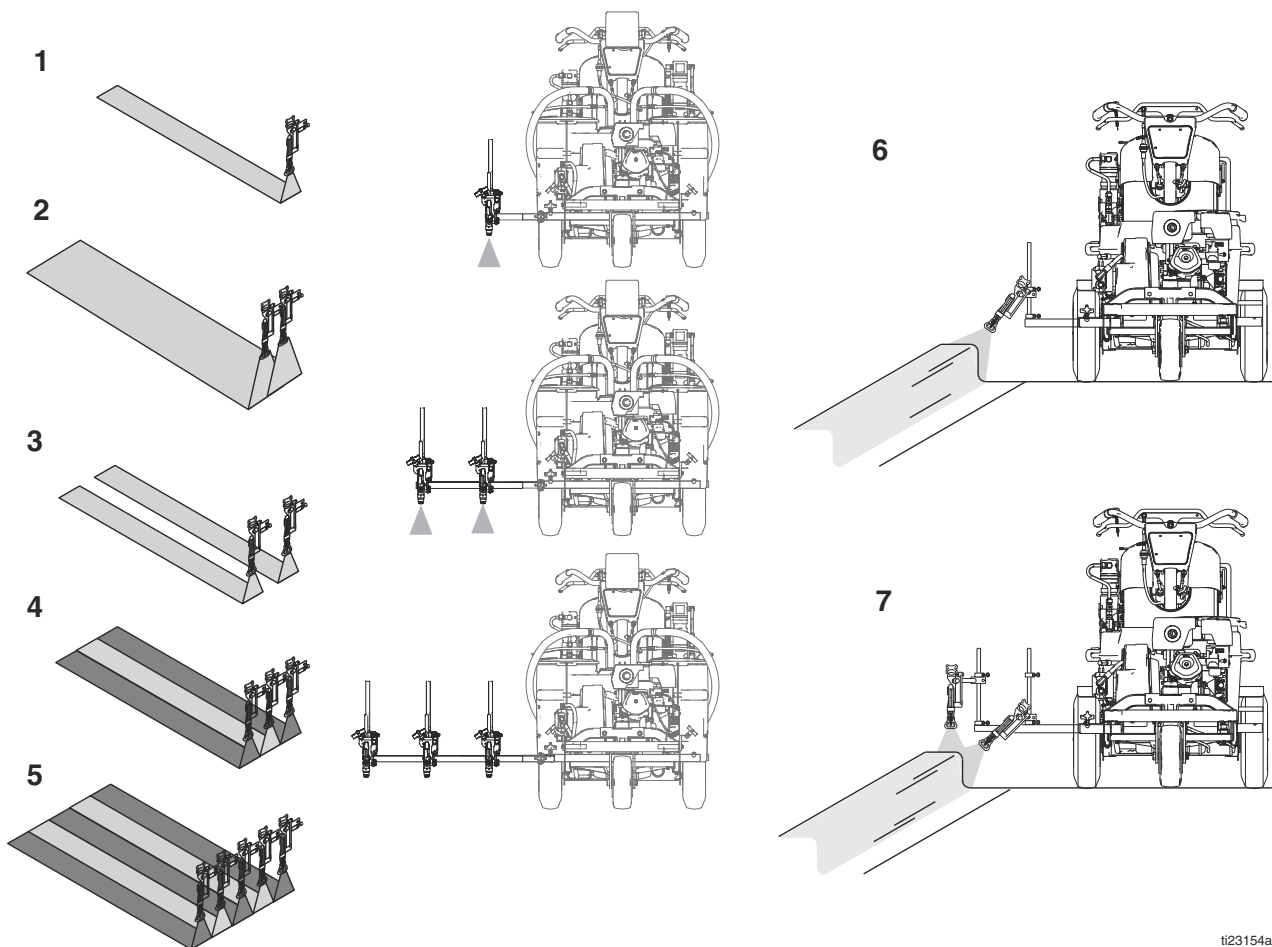
4. Utilisez la commande de la gâchette du pistolet pour activer les pistolets.



### 2 exemples :



## Schéma des positions du pistolet

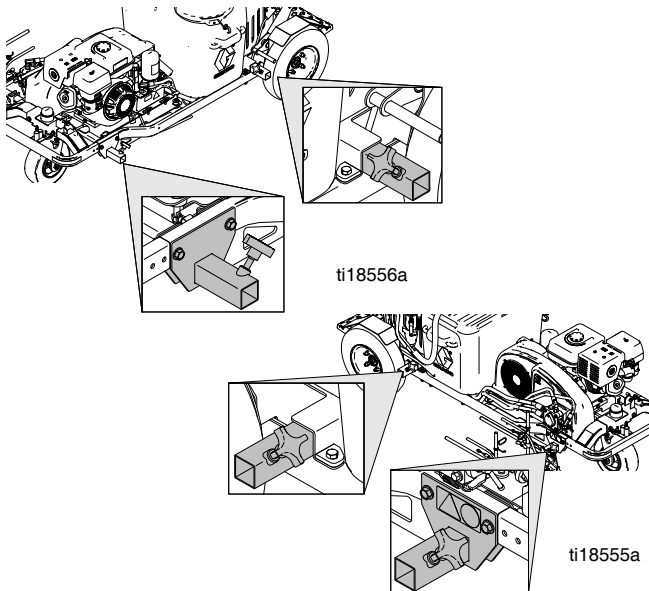


ti23154a

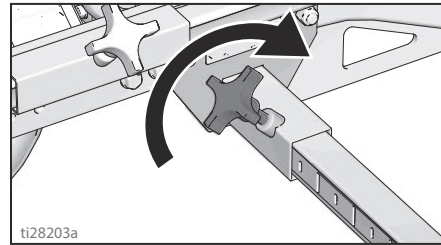
1	Une ligne
2	Une ligne jusqu'à 61 cm de large
3	Deux lignes
4	Une ligne avec deux lignes en surbrillance (250DC uniquement)
5	Deux lignes avec trois lignes en surbrillance (250DC uniquement)
6	Bordure avec un pistolet
7	Bordure avec deux pistolets

## Montages du bras du pistolet

Cette unité est équipée de supports de bras de pistolet avant et arrière, de chaque côté.



4. Serrez le bouton de bras de pistolet dans la fente de montage du bras du pistolet.



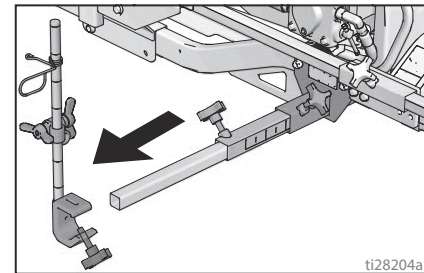
### AVIS

Assurez-vous que tous les flexibles, câbles et autres fils passent correctement dans les supports et qu'AUCUNE friction n'intervient au niveau du pneu. Tout contact avec les pneus risque d'endommager les flexibles, câbles et autres fils.

## Changement de position du pistolet (gauche et droite)

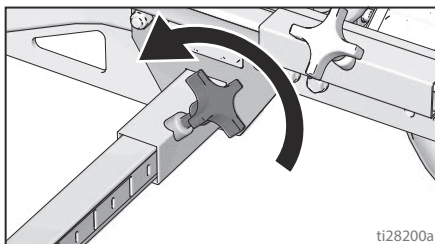
### Démontage

1. Desserrez le bouton du bras de pistolet vertical sur la barre de montage du bras de pistolet, puis retirez-le.

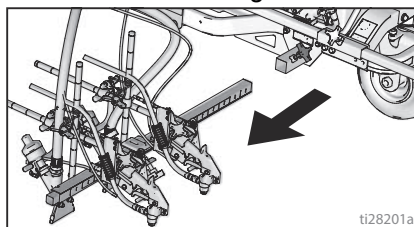


## Changement de position du pistolet (avant et arrière)

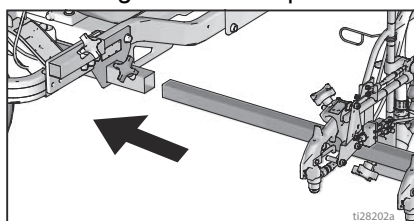
1. Desserrez le bouton de bras de pistolet et retirez-le de la fente de montage du bras du pistolet.



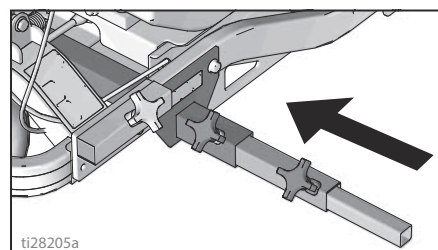
2. Faites glisser l'ensemble de bras du pistolet (y compris le pistolet et les flexibles) pour les sortir de la fente de montage du bras du pistolet.



3. Faites glisser l'ensemble de bras du pistolet dans la fente de montage du bras du pistolet voulue.

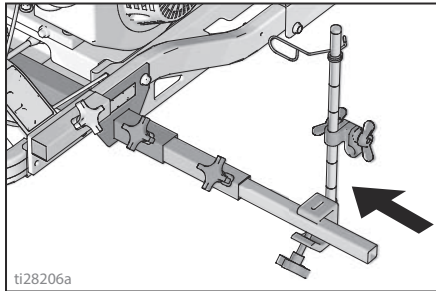


2. Montez la barre de montage sur le côté opposé de la machine.



## Installation

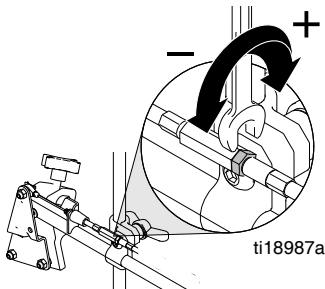
1. Installez le montage vertical du pistolet sur la barre de pistolet.



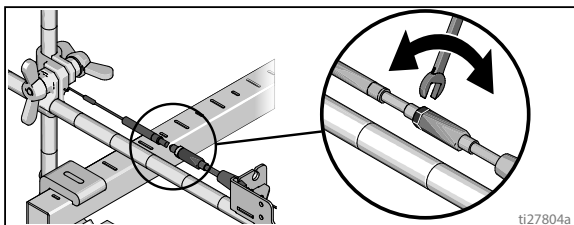
**REMARQUE :** Assurez-vous que tous les flexibles, câbles et autres fils passent bien à travers les supports.

## Réglage du câble du pistolet

Le réglage du câble du pistolet va augmenter ou diminuer le jeu entre le plateau de la gâchette et la gâchette du pistolet elle-même. Pour régler le jeu de la gâchette, appliquez la procédure suivante.



1. Utilisez une clé pour desserrer l'écrou de verrouillage sur le régulateur du câble.



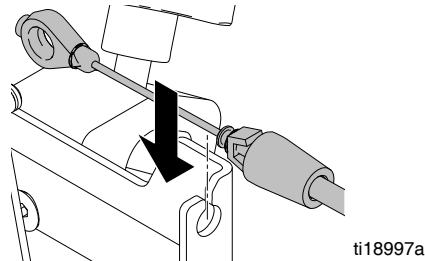
2. Desserrez ou serrez le dispositif de réglage jusqu'à obtenir le résultat souhaité. **REMARQUE :** Plus le filetage est exposé, plus le jeu entre la gâchette du pistolet et le plateau de la gâchette est réduit.
3. Utilisez une clé pour serrer l'écrou de verrouillage sur le dispositif de réglage.

## Ajout d'un câble de pistolet

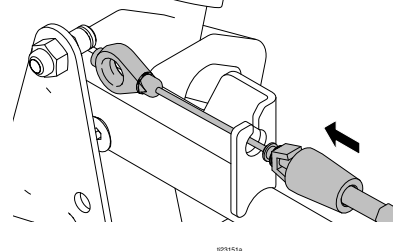
Le traceur de lignes est équipée de trois actionneurs de pistolet. Chaque actionneur de pistolet peut recevoir deux câbles. Pour installer d'autres pistolets (3 à 6), fixez le câble sur la tige de l'actionneur voulu.

1. Prenez l'extrémité du câble dotée d'un régulateur.

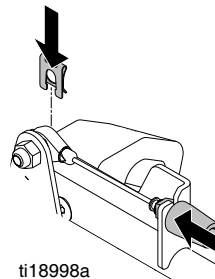
2. Installez le câble exposé via la fente du support de câble.



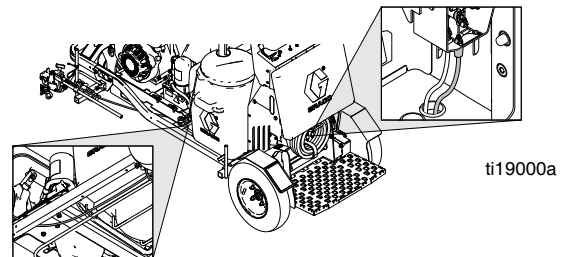
3. Insérez une retenue de câble en plastique dans l'orifice du support de câble.



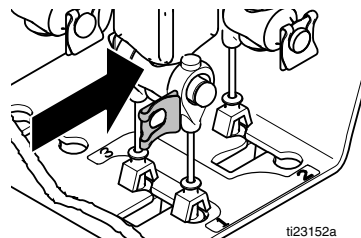
4. Installez l'extrémité du câble sur la broche du plateau de la gâchette puis installez le clip.



5. Faites passer le câble autour de l'unité puis vers le haut dans les orifices pour câble derrière le support de flexibles.



6. Faites passer la boucle d'extrémité du câble dans l'orifice rectangulaire du support, puis introduisez la retenue du câble en plastique dans le support de l'actionneur. Installez l'extrémité du câble sur la tige de l'actionneur puis installez le clip.

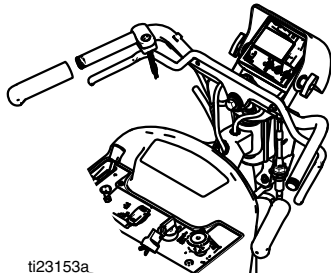




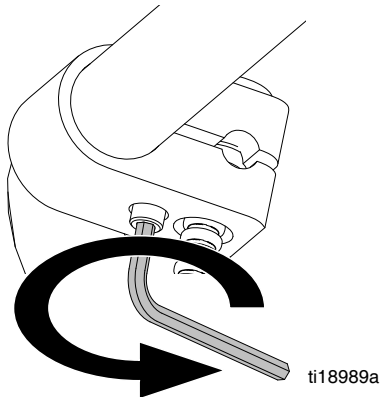
## Changement de position de la gâchette

### Démontage

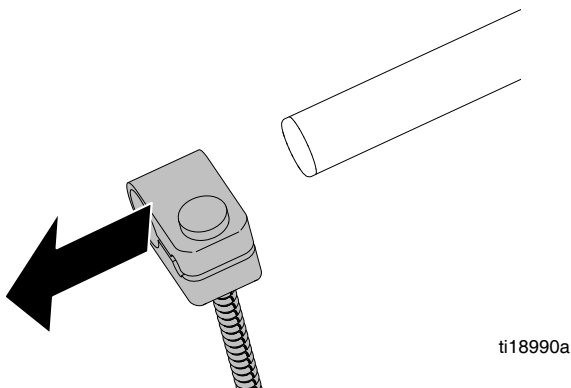
1. Retirez les crosses de la poignée (une méthode efficace pour cela consiste à souffler de l'air comprimé dans l'extrémité de la poignée).



2. Utilisez une clé Allen pour desserrer le boulon du collier de fixation de la gâchette.

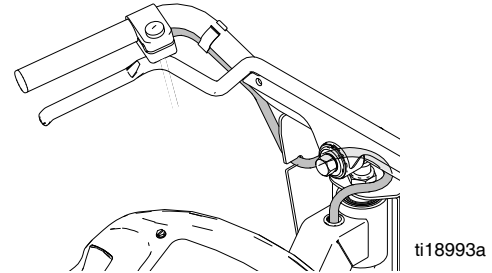


3. Retirez l'ensemble de gâchette de la poignée.

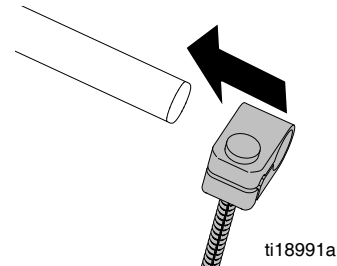


### Installation

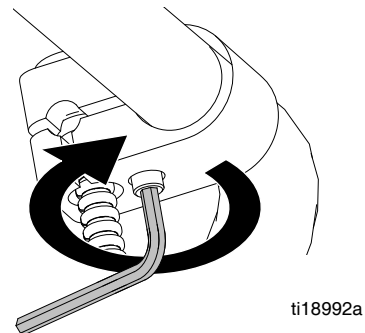
1. Faites passer le câble de la gâchette de l'autre côté de la poignée. Assurez-vous que le câble passe bien derrière la colonne de direction, dans la fente pour câble du plateau de direction et dans le collier pour câble de la poignée.



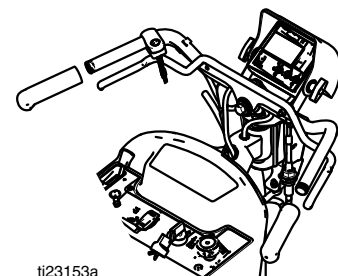
2. Installez l'ensemble de gâchette sur la poignée voulue.



3. Utilisez une clé Allen pour serrer le boulon sur le collier de fixation de la gâchette.



4. Remettez les crosses en place.

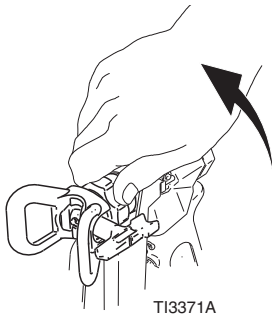


# Nettoyage

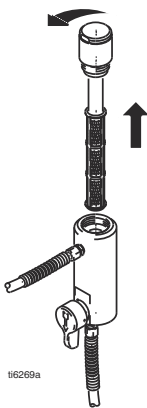


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par un fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

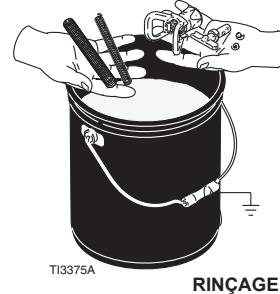
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 9.
2. Démontez le support de buse et la SwitchTip de tous les pistolets.



3. Dévissez le(s) chapeau(x) et retirez le(s) filtre(s). Remontez l'ensemble sans le filtre.



4. Nettoyez le filtre, le support de buse et la SwitchTip avec un produit de rinçage.



5. Placez l'ensemble du tuyau d'aspiration dans un seau métallique mis à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Raccordez le câble de mise à la terre à une vraie prise de terre. Exécutez les étapes de Démarrage 11 - 17 (voir page 11) pour rincer la peinture du pulvérisateur. Utilisez de l'eau pour rincer une peinture à base d'eau et de l'essence minérale (ou un solvant équivalent) pour rincer une peinture à base d'huile.
6. Maintenez le pistolet contre le récipient de peinture et actionnez la gâchette jusqu'à ce que de l'eau ou du solvant s'écoule.



7. Déplacez le pistolet vers le seau à déchets. Maintenez le pistolet contre le seau et actionnez la gâchette jusqu'à ce que le système soit parfaitement rincé.
8. Remplissez la pompe de Pump Armor et remontez le filtre, le support de buse et la SwitchTip.
9. À chaque pulvérisation et entreposage, remplissez l'écrou de joint du presse-étoupe de liquide TSL afin de réduire l'usure des joints.

# Instructions concernant la conduite

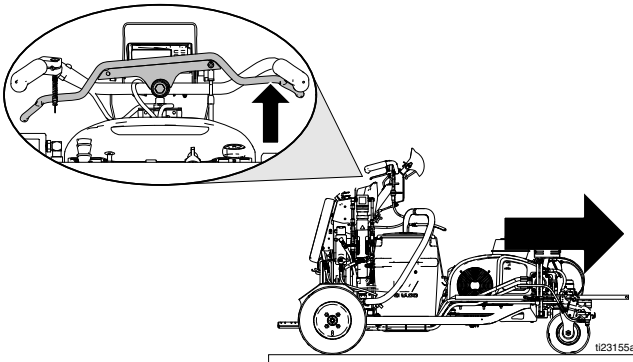


Exécutez le démarrage, voir **Installation/Démarrage**, page 10.

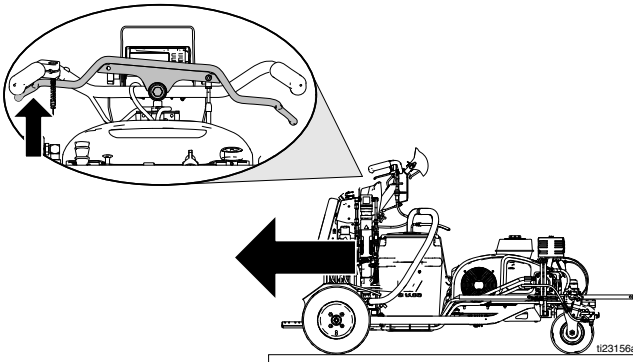
Utilisez les poignées du traceur de lignes pour commander tous les déplacements pendant le fonctionnement. En plus de servir à guider le traceur de lignes, les poignées permettent également de commander les mouvements en avant et en arrière grâce au levier de commandes de marche avant/marche arrière.

**REMARQUE :** Assurez-vous que la vanne de dérivation du moteur de roue est engagée (voir page 20).

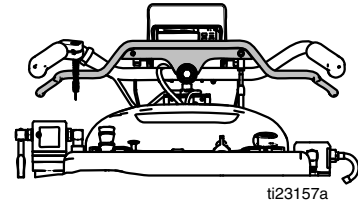
**Pour la marche avant :** Libérez le frein et tirez lentement le levier de commandes vers la droite du guidon.



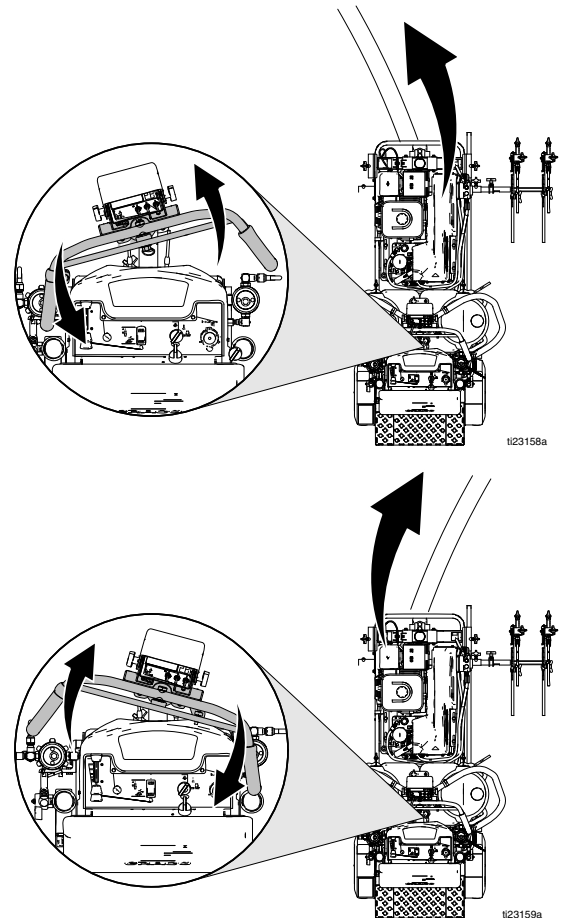
**Pour la marche arrière :** Tirez lentement le levier de commandes vers la gauche du guidon.



**Pour s'arrêter :** Relâchez le levier de commandes et laissez-le revenir à sa position centrale.



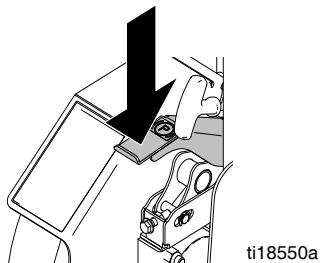
**Pour tourner à droite et à gauche :** Tournez le guidon vers la droite ou vers la gauche pour diriger le traceur de lignes.



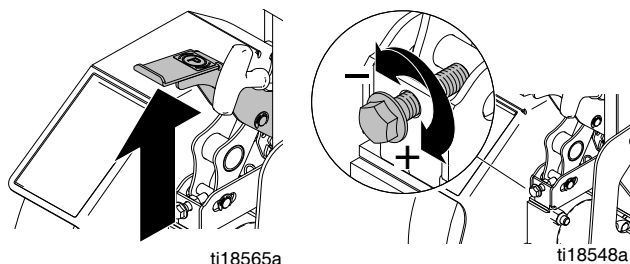
## Frein de stationnement/ d'urgence

Cette unité est équipée d'un frein de stationnement. Veillez à toujours engager le frein de stationnement lorsque vous n'utilisez pas la machine. Le frein peut également être utilisé pour ralentir la machine en cas d'urgence.

1. Appuyez avec le pied sur le levier du frein pour engager le frein de stationnement.



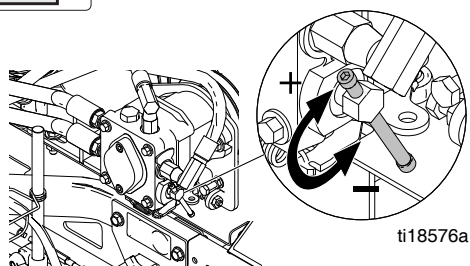
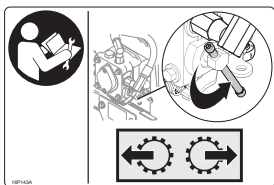
2. Relevez le levier du frein avec le pied pour libérer le frein de stationnement.



**REMARQUE :** Réglez la vis pour appliquer plus ou moins de force de freinage.

## Engagement de l'entraînement

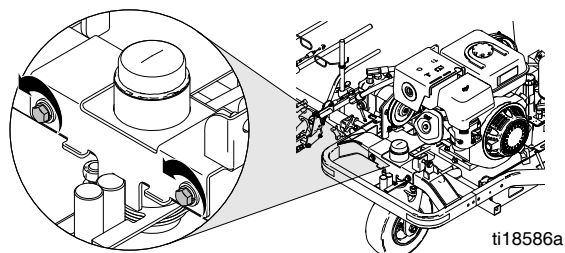
La vanne de dérivation du moteur de roue permet à l'opérateur de relâcher la tension de la roue et de pousser l'unité. Tournez d'un tour complet dans le sens anti-horaire pour la relâcher.



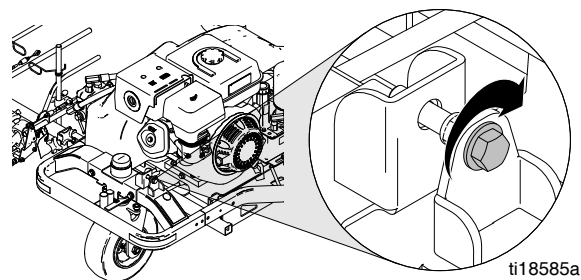
## Réglage de ligne droite

La roue avant est placée au centre de l'unité et permet à l'opérateur de tracer des lignes droites. Avec le temps, la roue peut se décaler et doit être réajustée. Pour recentrer la roue avant, suivez les étapes suivantes :

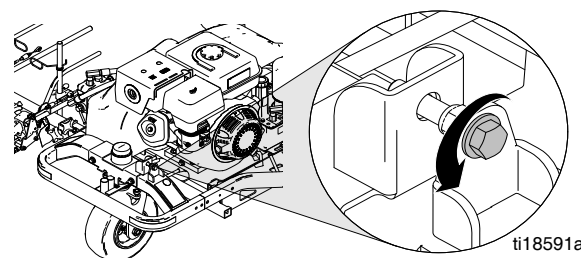
1. Desserrez les deux boulons du plateau d'alignement de la roue.



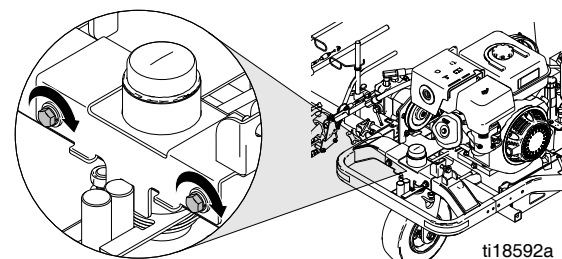
2. Si le traceur tire à droite, tournez la vis du régulateur dans le sens horaire.



3. Si le traceur tire à gauche, tournez la vis du régulateur dans le sens anti-horaire.

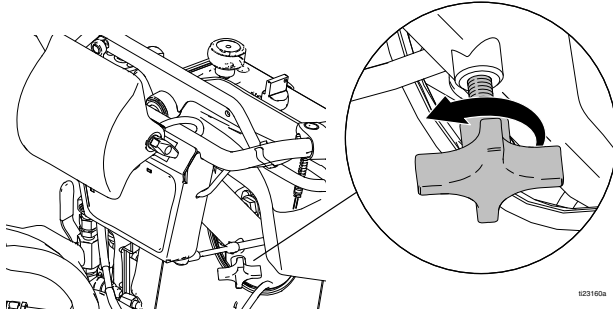


4. Procédez à un test roulant du traceur. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le traceur aille tout droit. Serrez les deux boulons du plateau d'alignement de la roue pour verrouiller la nouvelle position de la roue.

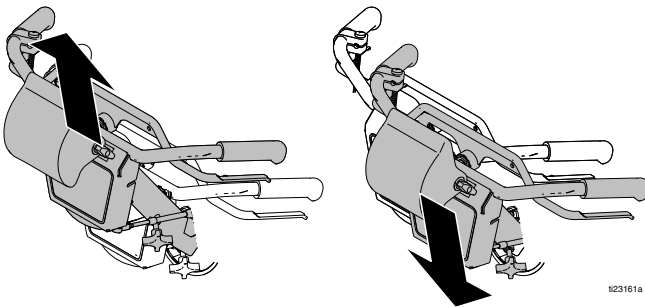


## Réglage de la hauteur du guidon

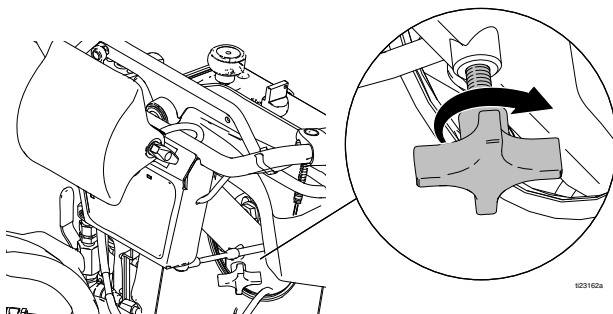
1. Desserrez le verrouillage du régulateur de la hauteur du guidon.



2. Montez ou descendez le guidon pour le positionner à la hauteur voulue.

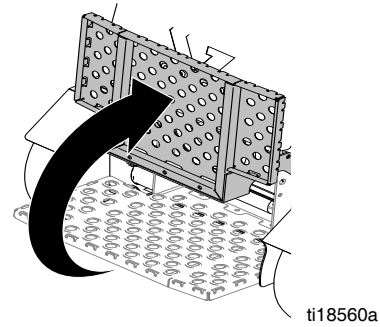


3. Serrez le verrouillage du régulateur de la hauteur du guidon.

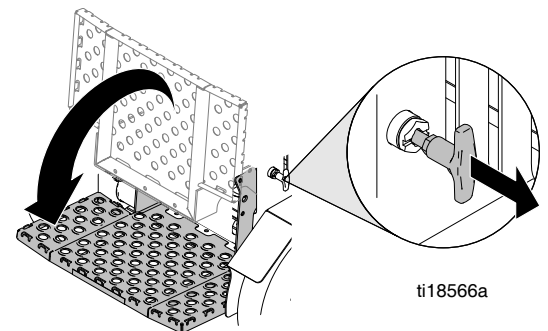


## Position de rangement de la plateforme

1. Soulevez le support et la goupille se verrouille toute seule.

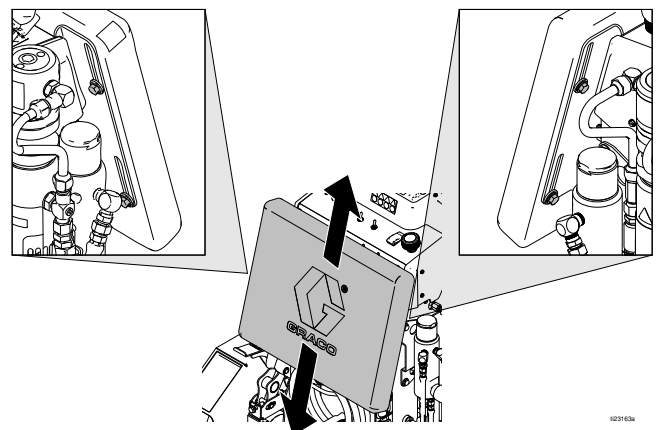


2. Pour abaisser le support, tirez sur la goupille et abaissez le support.



## Réglage du bloc avant

1. Desserrez les quatre boulons.
2. Faites glisser le bloc vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position voulue.

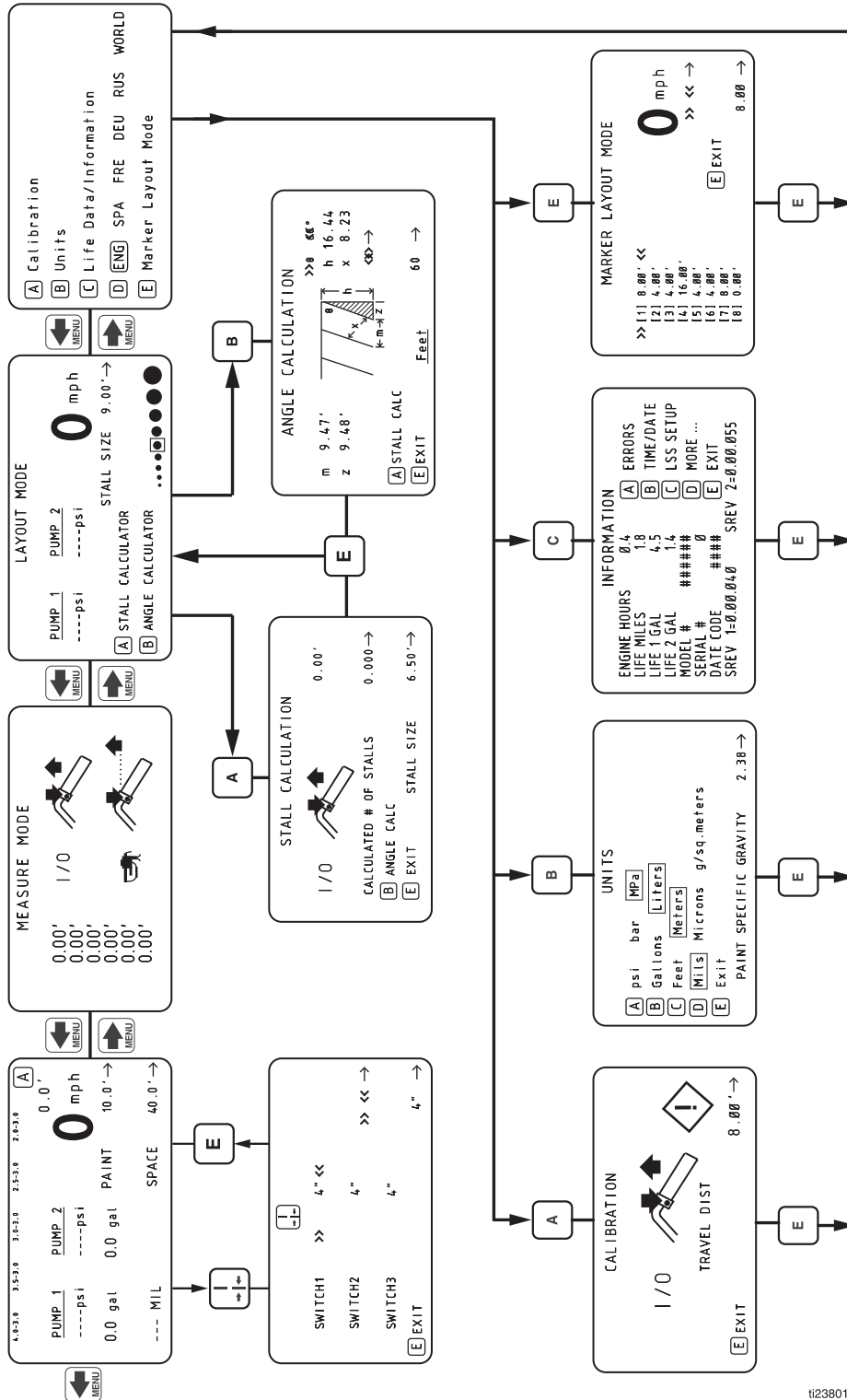


3. Serrez les quatre boulons.

# Fonctionnement de la commande intelligente

## Arborescence des menus

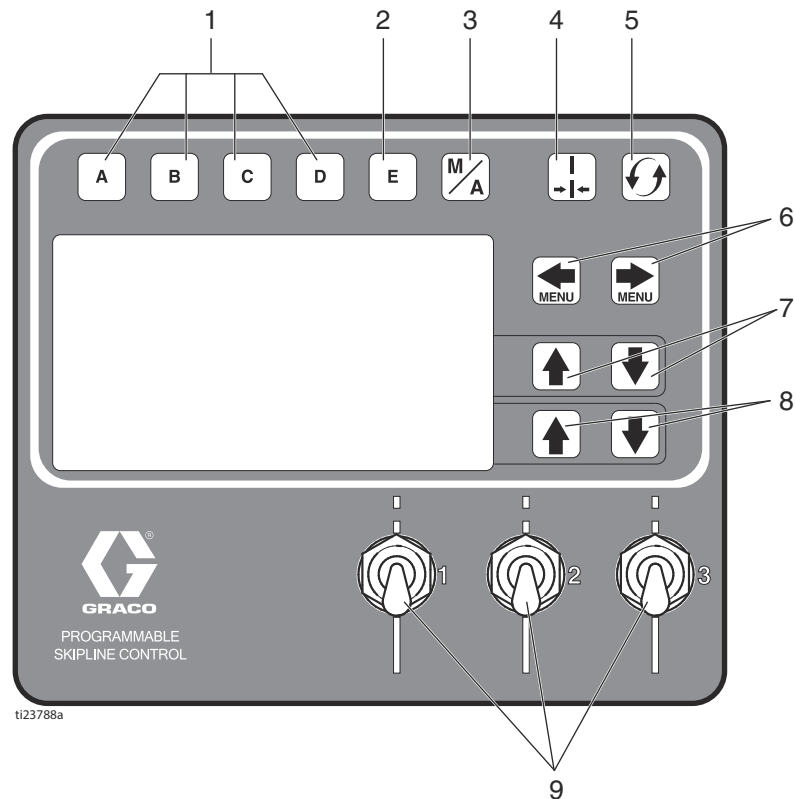
### (LLV 250Dc illustré)



t23801b

\* Le LLV 250sps affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

## Fonctions des commandes

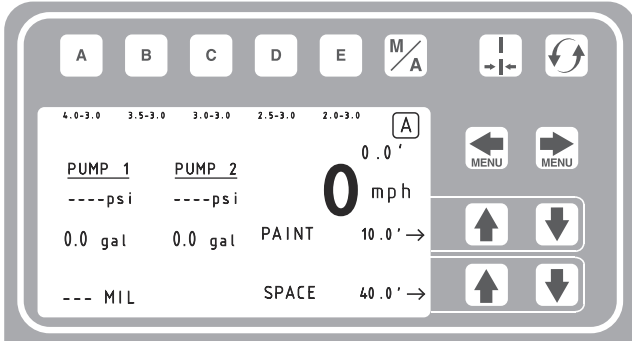


Réf.	Commutateur / Indicateur	Explication
1	Commandes de menus	Fournit des commandes de menus spécifiques comme affichées sur l'écran LCD. Fournit un stockage de peinture de saut de trait et de distance d'espace pour un changement instantané. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour enregistrer le jet. Sélectionne les « Favoris » des valeurs prédéfinies ou des sous-menus.
2	Commande de menu	Sélectionne les valeurs prédéfinies ou quitte la page et revient au menu précédent.
3	Bouton M/A	Sélectionne le mode MANUEL ou AUTOMATIQUE.
4	Bouton de réglage de largeur de la ligne	Largeur de la ligne d'entrée pour le calcul MIL (épaisseur).
5	Touche Reset	Remet les valeurs à zéro.
6	Boutons fléchés du menu	Utilisés pour naviguer entre les menus, ajuster et réinitialiser les valeurs. Fait défiler le mode Traçage, le mode Mesure, le mode Présentation et les menus Configuration/Informations.
7	Boutons fléchés	Utilisés en combinaison avec des menus à l'écran pour ajuster les valeurs à l'écran. Règle les valeurs adjacentes affichées.
8	Boutons fléchés	Utilisés en combinaison avec des menus à l'écran pour ajuster les valeurs à l'écran. Règle les valeurs adjacentes affichées.
9	Commutateurs de pistolet à peinture 1, 2 et 3	Active/désactive les pistolets à peinture 1, 2 et 3. Vers le haut – ligne discontinue. Centre – arrêt. Vers le bas – ligne continue.

## Menus principaux

Utilisez les boutons MENU   pour faire défiler les quatre menus principaux.

### Mode Traçage

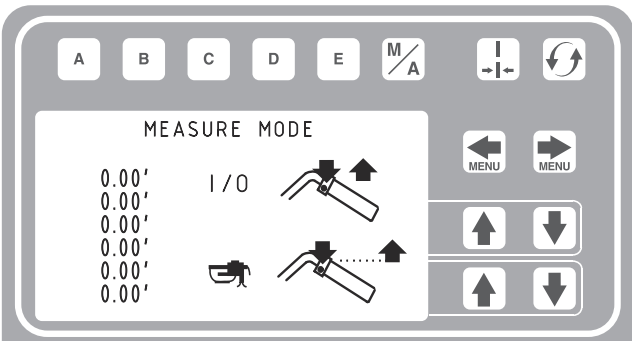


Voir **Mode Traçage (LLV 250DC illustré)**, page 27 pour connaître les fonctions.

LLV 250DC illustré

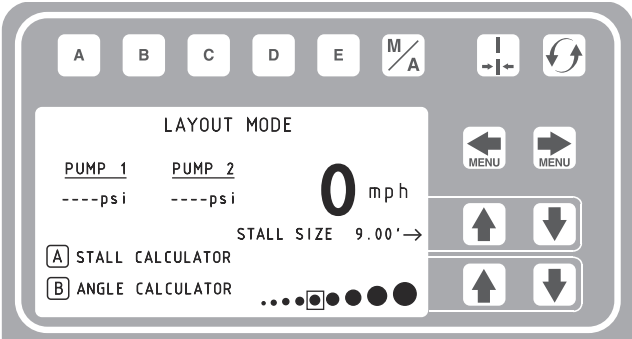
Le LLV 250SPS affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

### Mode Mesure



Voir **Mode Mesure**, page 28 pour connaître les fonctions.

### Mode Agencement

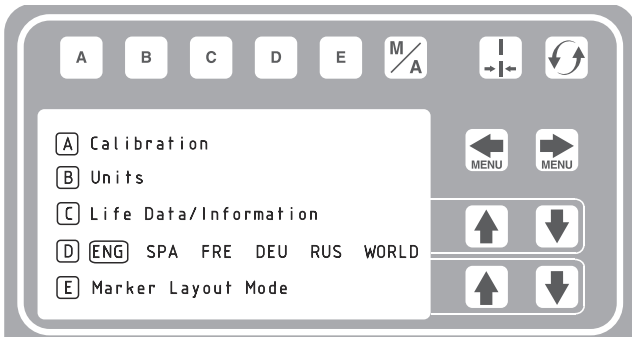


Voir **Mode Agencement**, page 29 pour connaître les fonctions.

LLV 250DC illustré

Le LLV 250SPS affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

### Configuration/Informations



Voir **Configuration/Informations**, page 32 pour connaître les fonctions.

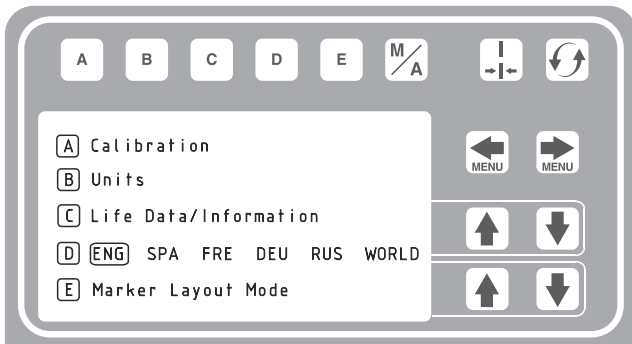


## Configuration initiale

La configuration initiale permet de préparer le traceur de façon à ce qu'il fonctionne selon différents paramètres saisis par l'utilisateur. Les préférences de langue et d'unités de mesure peuvent être définies avant d'utiliser l'appareil et modifiées ultérieurement.

### Langue

Dans le menu Configuration/Informations, sélectionnez la langue de votre choix en appuyant sur la touche **D**, jusqu'à ce que la langue soit surlignée.

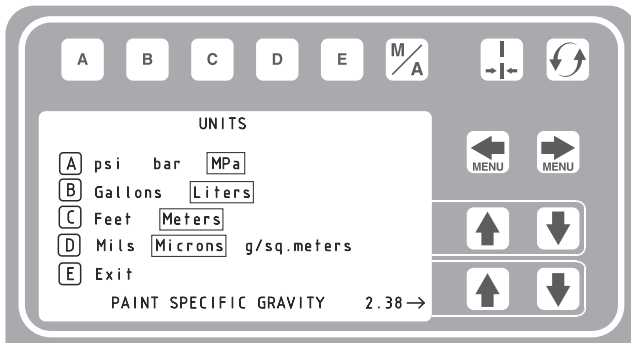


ENG = Anglais  
 SPA = Espagnol  
 FRE = Français  
 DEU = Allemand  
 RUS = Russe  
 WORLD = Symboles, voir **Touche des symboles internationaux**, page 36.

**REMARQUE** : La langue peut être modifiée ultérieurement.

### Unités

Sélectionnez les unités de mesure appropriées.



Unités impériales  
 Pression = psi  
 Volume = gallon  
 Distance = pieds  
 Épaisseur de la ligne = mil

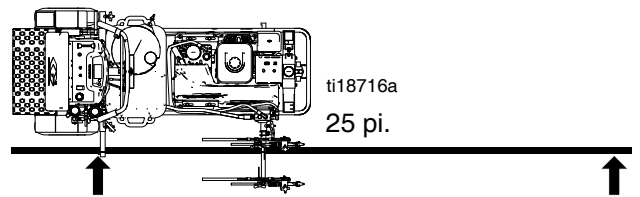
Unités impériales  
 Pression = bar (MPa également disponible)  
 Volume = litres  
 Distance = mètres  
 Épaisseur de ligne = micron (g/m<sup>2</sup> disponible)

Gravité spécifique de la peinture = utilisez les flèches HAUT et BAS pour définir la densité. Nécessaire à la détermination de l'épaisseur de la peinture.

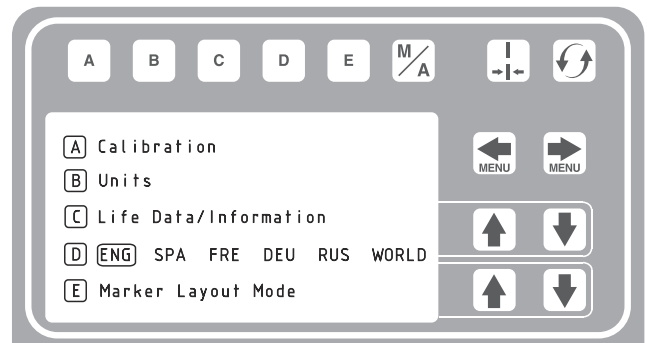
**REMARQUE** : Vous pouvez modifier à tout moment et de façon individuelle chacune des unités.

### Étalonnage

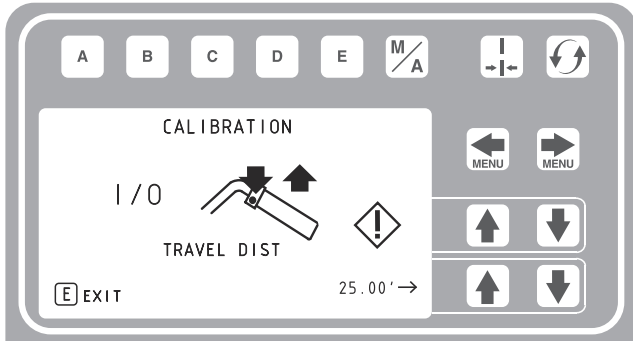
- Vérifiez la pression des pneus arrière  $55 \pm 5$  psi ( $379 \pm 34$  kPa) et regonflez si nécessaire.
- Déployez un ruban en acier mesurant plus de 8 m (26 pi).



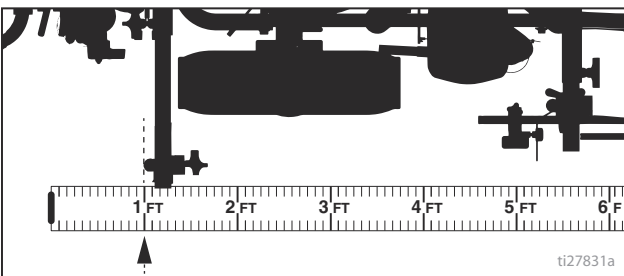
- Appuyez sur **MENU** pour sélectionner Configuration/Informations.



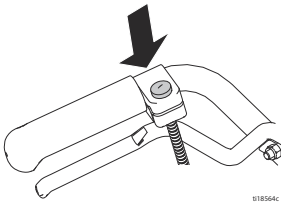
4. Appuyez sur **A** pour Étalonnage. Définissez la distance de trajet (TRAVEL DIST) sur 7,6 m ou plus. Si les conditions le permettent, utilisez des distances plus longues pour obtenir une meilleure précision.



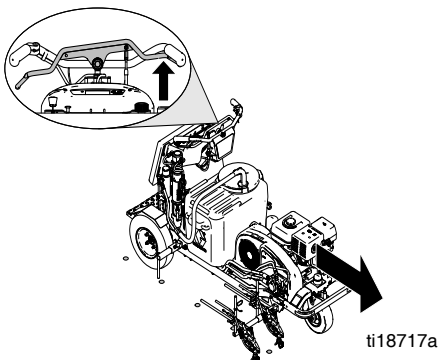
5. Alignez une partie de l'unité à 30,5 cm sur le ruban en acier.



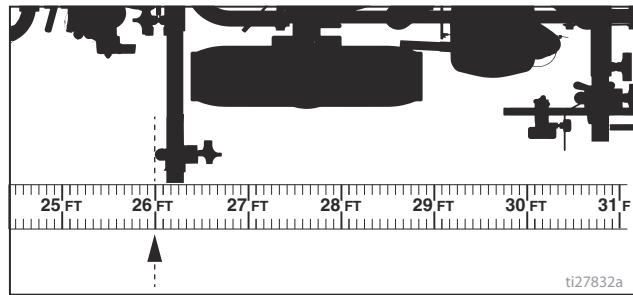
6. Poussez la commande de la gâchette du pistolet pour commencer l'étalonnage.



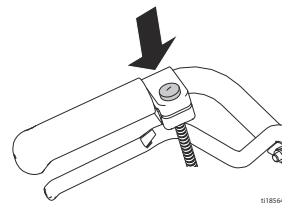
7. Déplacez le traceur vers l'avant. Gardez l'appareil bien aligné avec le ruban en acier.



8. Arrêtez lorsque la partie de l'unité choisie est alignée au bout des 8 m ou de la distance indiquée sur le ruban en acier (7,6 m).



9. Poussez la commande de la gâchette du pistolet pour terminer l'étalonnage.

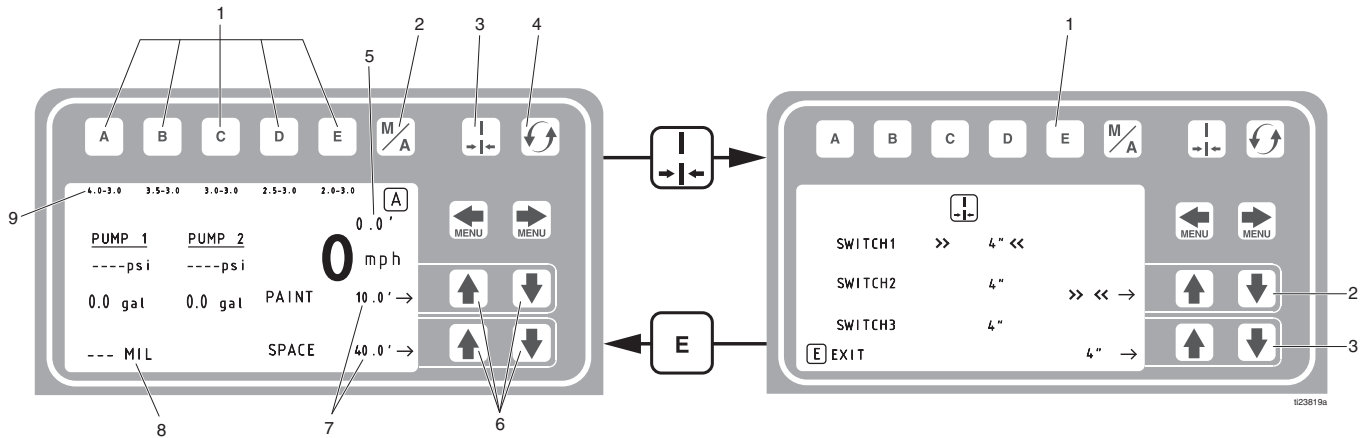


- Tant que le point d'exclamation **!** apparaît, l'étalonnage n'est pas terminé.
- L'étalonnage est terminé lorsque le symbole coche **✓** apparaît.

10. L'étalonnage est maintenant terminé.

Allez sur l'écran du mode MESURE et assurez-vous de son exactitude en mesurant le ruban (voir **Mode Mesure**, page 28).

## Mode Traçage (LLV 250dc illustré)



Réf.	Description
1	Sélectionnez un « Favori » et appuyez pendant moins d'une seconde.
	Enregistrez un « Favori », appuyez et maintenez enfoncé pendant plus de trois secondes.
2	Cycles entre le mode Manuel ou Automatique.
	<b>Mode Manuel</b> : Appuyez et maintenez la commande de la gâchette du pistolet pour le traçage. <b>Mode Automatique</b> : Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet pour commencer le traçage. Appuyez et relâchez le bouton une nouvelle fois pour arrêter.
3	Bouton de réglage de la largeur de ligne pour le calcul MIL (épaisseur).
4	Remet les valeurs « Job » à zéro.
5	Longueur de ligne totale pulvérisée.
6	Boutons de réglage de la peinture et de la longueur de l'espace.
7	Distance de pulvérisation de la peinture et de l'espace lorsqu'un commutateur est défini sur ligne discontinue.
8	Épaisseur MIL. Lors de la pulvérisation, « Instant MIL avg » s'affiche. Lors d'un arrêt total, le message « Job MIL avg » s'affiche.
9	Cinq favoris de ligne discontinue

\* Le LLV 250SPS affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

Réf.	Description
1	Quitte la page et revient au menu du mode Traçage.
2	Commutateur de sélection 1, 2 ou 3.
3	Réglage de la largeur de la ligne, si le commutateur actionne plusieurs pistolets, faites la somme des largeurs de ligne.

### En mode Traçage

Le traceur doit être en cours d'exécution et l'embrayage engagé pour activer la commande de la gâchette du pistolet.



1. Assurez-vous que le moteur tourne et que le commutateur d'embrayage est engagé.
2. Utilisez les commutateurs de sélecteur de pistolet pour sélectionner les pistolets et le type de ligne.
3. Activez la commande de la gâchette du pistolet pour commencer la pulvérisation.

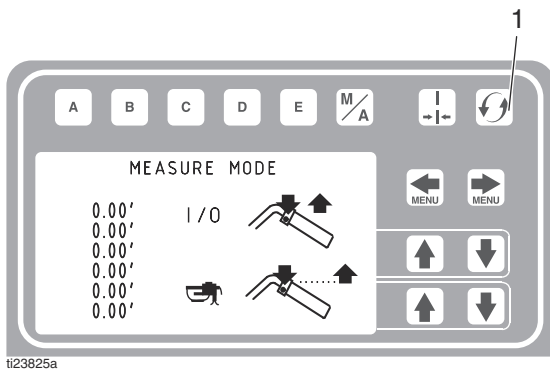
En mode Automatique, le traceur offre une valeur d'arrêt de la vitesse faible de 1,0 kilomètre/heure. La valeur de d'arrêt de la vitesse faible peut être réglée ou désactivée. Voir **Informations**, page 33.

En mode Automatique, **A** clignotera lorsque la commande de la gâchette du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.

## Mode Mesure

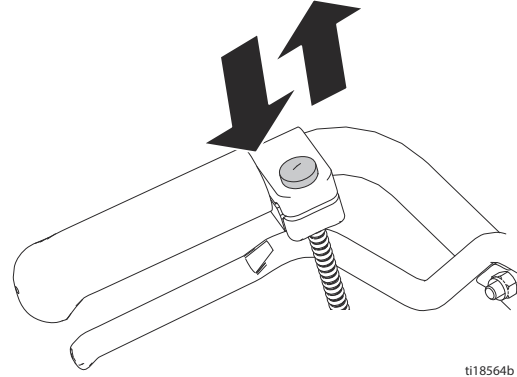
Le mode Mesure permet de remplacer la mesure par ruban par des distances de mesure lors de l'agencement d'une zone à pulvériser.

1. Utilisez   pour sélectionner le mode mesure.



Réf.	Description
1	Maintenez cette touche enfoncée pour remettre les valeurs à zéro.

2. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la. Déplacez le traceur vers l'avant ou vers l'arrière. (Le déplacement vers l'arrière équivaut à une distance négative.)




3. Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et la relâchez pour marquer la fin de la mesure de la longueur. Vous pouvez voir jusqu'à six longueurs.

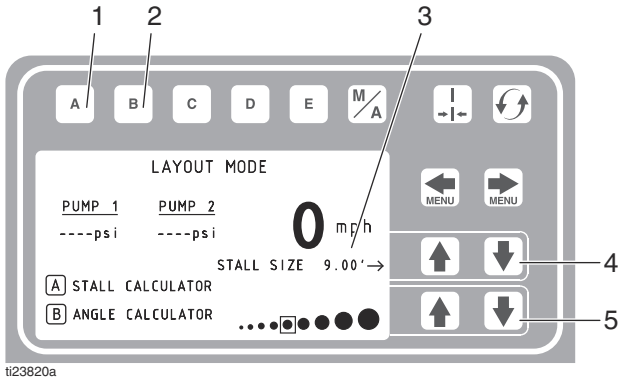
La dernière longueur mesurée est également enregistrée en tant que distance mesurée à l'affichage du calculateur d'emplacement. Voir **Calculateur d'emplacement**, page 30.

Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et maintenez-la à tout moment pour tracer un point. Si vous maintenez la gâchette enfoncée alors que le traceur se déplace, un point sera appliqué tous les 30,5 cm.

## Mode Agencement

Le mode Agencement permet de calculer et de marquer les arrêts de zones de stationnement.

1. Utilisez   pour accéder au mode Agencement.

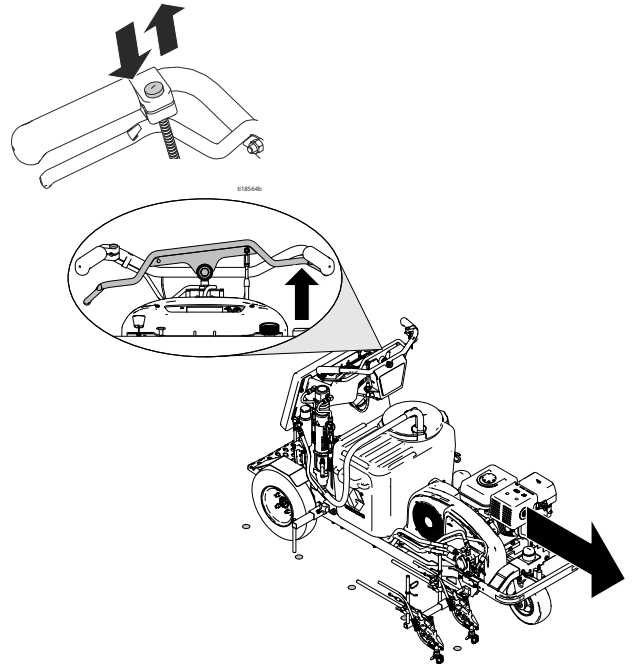


ti23820a

\* Le LLV 250SPS affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

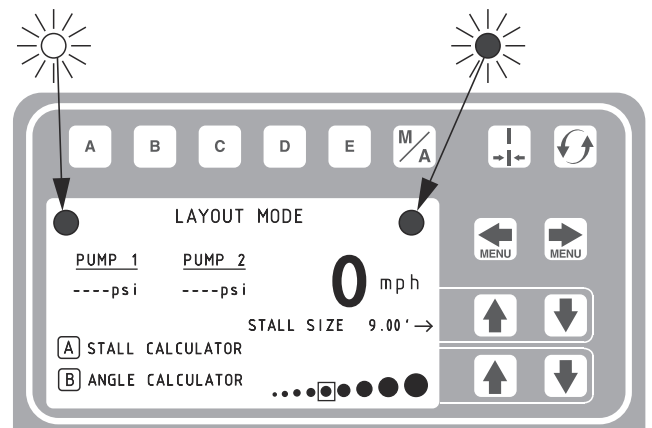
Réf.	Description
1	Ouvre le menu Calculateur d'emplacement. Voir <b>Calculateur d'emplacement</b> , page 30.
2	Ouvre le menu Calculateur d'angle. Voir <b>Calculateur d'angle</b> , page 31.
3	Distance entre les points marqués par le traceur
4	Réglez la taille de l'emplacement/la largeur d'espacement des points.
5	Réglez la taille des points.

2. Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet, puis déplacez le traceur vers l'avant.



3. Le paramètre par défaut du traceur place un point tous les 2,7 m pour marquer la taille de l'emplacement. La taille de l'emplacement est réglable.
4. Les points sont marqués jusqu'à ce que l'opérateur enfonce et relâche à nouveau la commande de la gâchette du pistolet.



Un indicateur avant et après le mode Agencement clignote par alternance à l'écran, lorsque la commande de la gâchette du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.

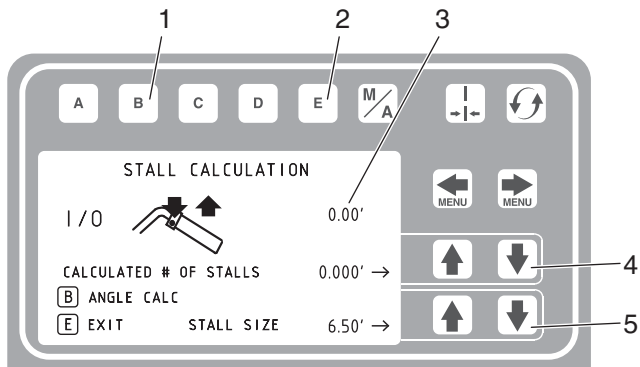


\* Le LLV 250SPS affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

## Calculateur d'emplacement

Le calculateur d'emplacement permet de définir la taille d'une place de stationnement. Le traceur divise la longueur mesurée par la taille de l'emplacement pour déterminer le nombre de places qui tiendront dans la longueur mesurée.

- Utilisez  pour accéder au mode Agencement. Appuyez sur  pour ouvrir le menu Calculateur d'emplacement.



ti23821a

Réf.	Description
1	Ouvre le menu Calculateur d'angle. Voir <b>Calculateur d'angle</b> , page 31.
2	Quitte la page et renvoie la taille de l'emplacement en mode Agencement.
3	Distance mesurée.
4	Nombre d'emplacements calculé. Changer le nombre d'emplacements modifiera la taille des places.
5	Taille de la place. Changer la taille des emplacements modifie le nombre de places de stationnement calculé.

- La dernière longueur mesurée en mode Mesure est affichée ou appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet pour commencer une nouvelle mesure. Appuyez à nouveau pour arrêter la mesure.

La taille des emplacements et le nombre de places calculé peuvent être tous deux modifiés.

- Appuyez sur  pour revenir au mode Agencement.

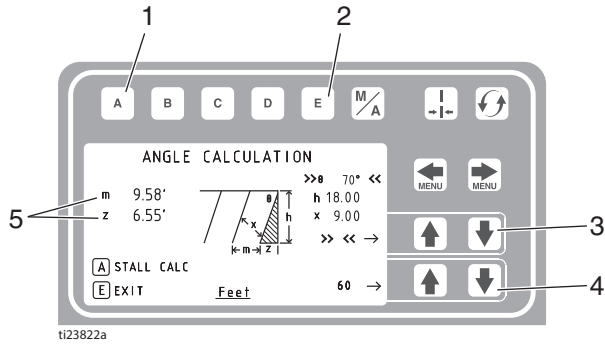
La taille des emplacements est enregistrée et s'affiche sur l'écran du mode Agencement.

- Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la pour commencer à marquer les points. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la de nouveau pour arrêter.

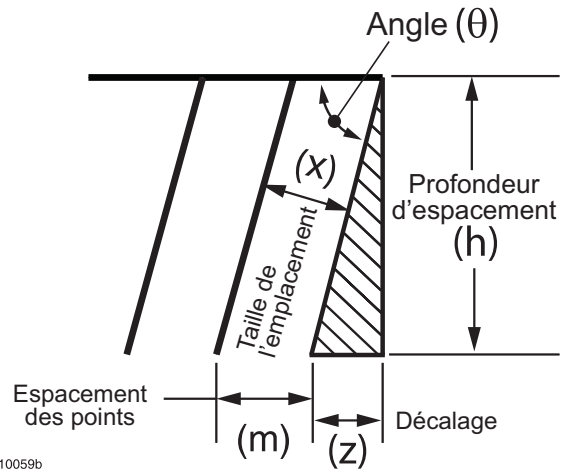
# Calculateur d'angle

Le calculateur d'angle sert à déterminer la valeur de décalage et la valeur d'espacement des points pour un agencement.

- Utilisez pour accéder au mode Agencement. Appuyez sur pour ouvrir le menu Calculateur d'angle.



- Mesurez et marquez la distance de décalage (z) calculée pour le premier emplacement.

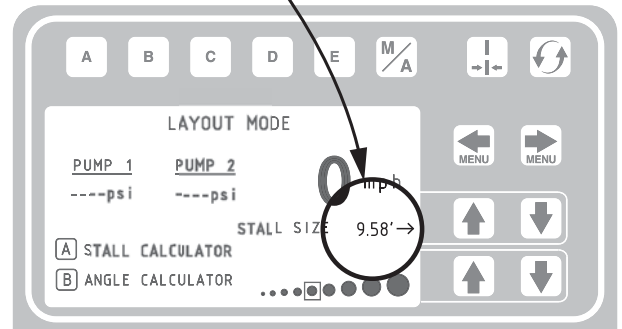
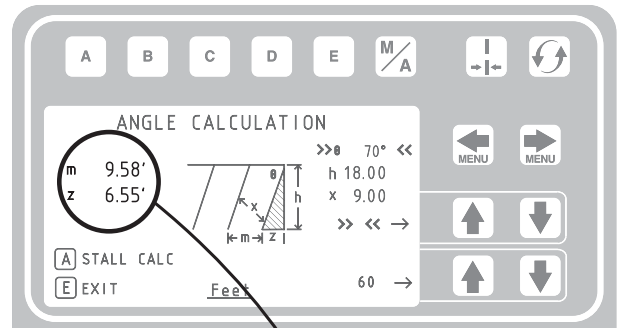


- Appuyez sur pour revenir au mode Agencement. La valeur de l'espacement des points (m) est enregistrée et affichée en tant que taille de l'emplacement sur l'écran du mode Agencement.

Réf.	Description
1	Ouvre le calculateur d'angle.
2	Quitte la page et revient au mode Agencement.
3	Sélectionnez $\theta$ , h ou x.
4	Réglez le paramètre sélectionné.
5	Décalage et espacement des points calculés.

- L'espacement des points (m) et le décalage (z) sont calculés sur la base des paramètres saisis :

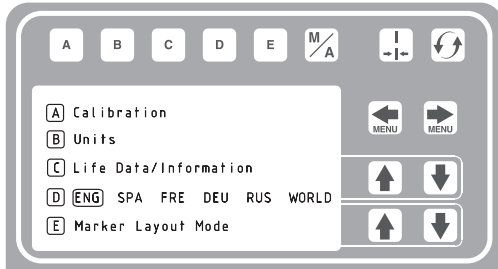
- $\theta$  - Angle de l'emplacement
- h - Profondeur de l'emplacement
- x - Taille de l'emplacement (largeur)



- Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la pour commencer à marquer les points de la taille de l'emplacement. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la pour arrêter le marquage.

## Configuration/Informations

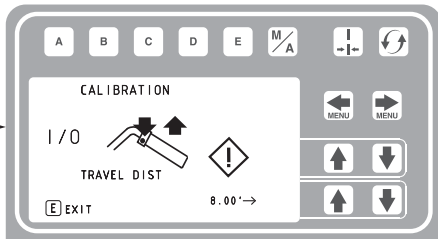
Utilisez   pour sélectionner Configuration/Informations.



Appuyez sur la touche  pour choisir une langue.  
Voir **Langue**, page 25.

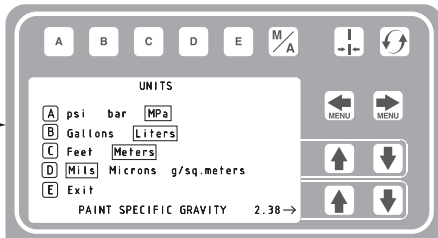
Voir **Étalonnage**, page 25.

A



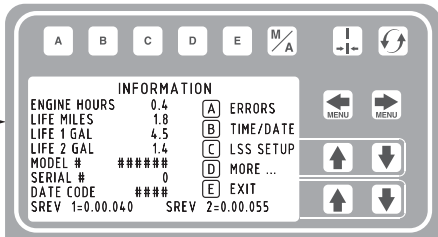
Voir **Unités**, page 25.

B



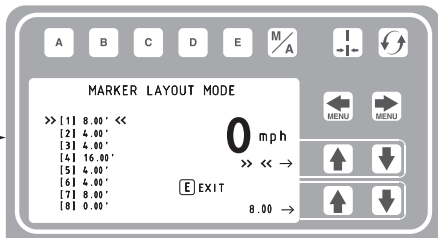
Voir **Informations**, page 33.

C



Voir **Mode Agencement du marqueur**, page 35.




E

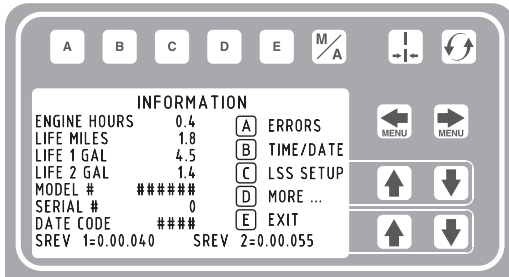


t123816a

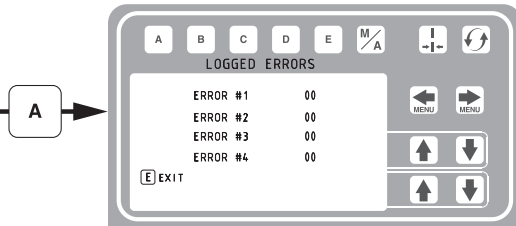


# Informations

Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations. Appuyez sur  pour ouvrir le menu Informations.



Affiche et consigne toutes les données d'utilisation et informations du traceur.



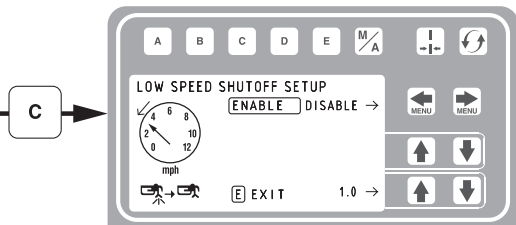
Enregistre les codes pour les quatre dernières erreurs survenues.



### Description des codes

- 02 = pression excessive sur le capteur n° 1
- 03 = aucun transducteur n° 1 détecté
- 22 = pression excessive sur le capteur n° 2
- 23 = aucun transducteur n° 2 détecté

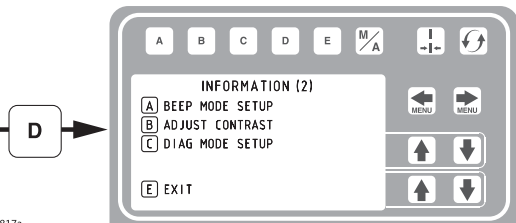


Définissez l'heure et la date en utilisant les touches fléchées.



Utilisez   pour activer ou désactiver l'arrêt de la vitesse faible en mode Automatique.





Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour régler la valeur d'arrêt de la vitesse faible.

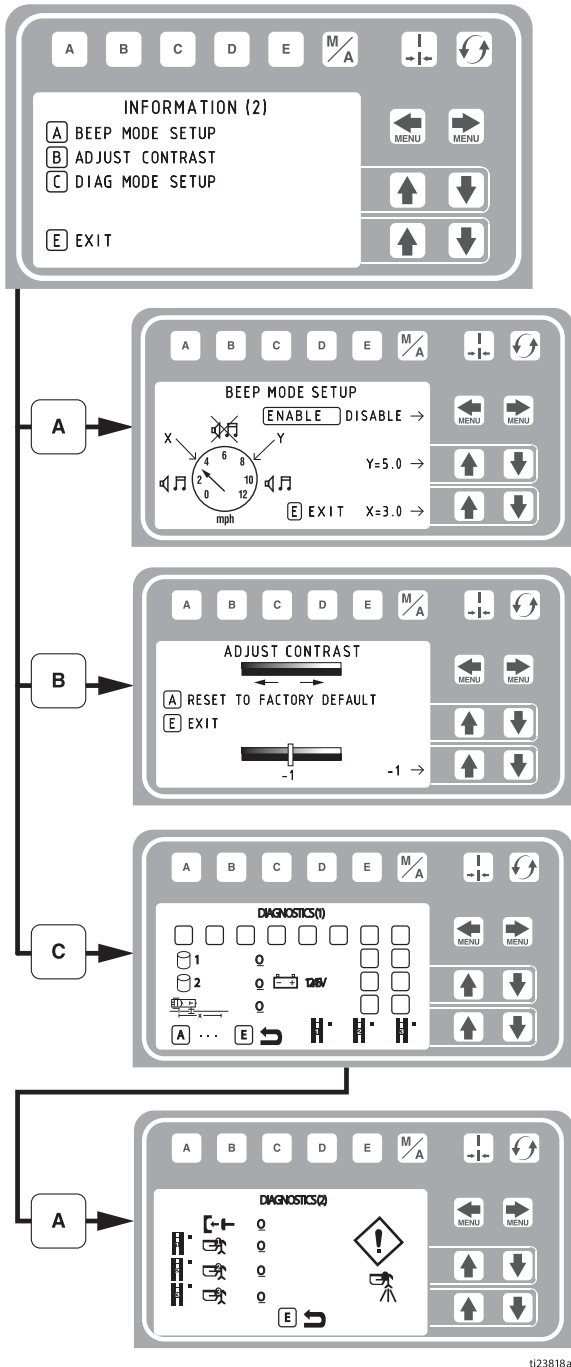


Voir **Informations (2)**, page 34.

423817a

## Informations (2)

Utilisez   pour sélectionner Configuration/ Informations. Appuyez sur  pour ouvrir le menu Informations. Appuyez sur  pour ouvrir le menu Informations (2).



Définissez la limite de vitesse faible (X) et la limite de vitesse élevée (Y). Si vous circulez en dehors de ces vitesses lors du traçage, le traceur émet un bip. Un bip rapide si vous circulez au-delà de la limite et un bip lent si vous circulez en-deçà de la limite.

Réglez le contraste de l'écran sur la valeur voulue.

Utilisé pour le dépannage.



Commutateur tactile



Détecteur de roues



Compteur de gallons



Commutateurs de pistolet

Utilisé pour le dépannage.



Embrayage



Électrovannes






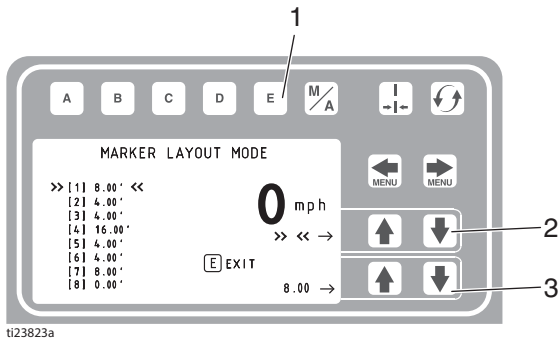
Attention : les pistolets vont commencer la pulvérisation

t123818a

## Mode Agencement du marqueur

La fonction mode Mesure pulvérise un point ou une série de points pour marquer une zone.

- Utilisez   pour sélectionner Configuration/ Informations. Appuyez sur  pour ouvrir le mode Agencement du marqueur.

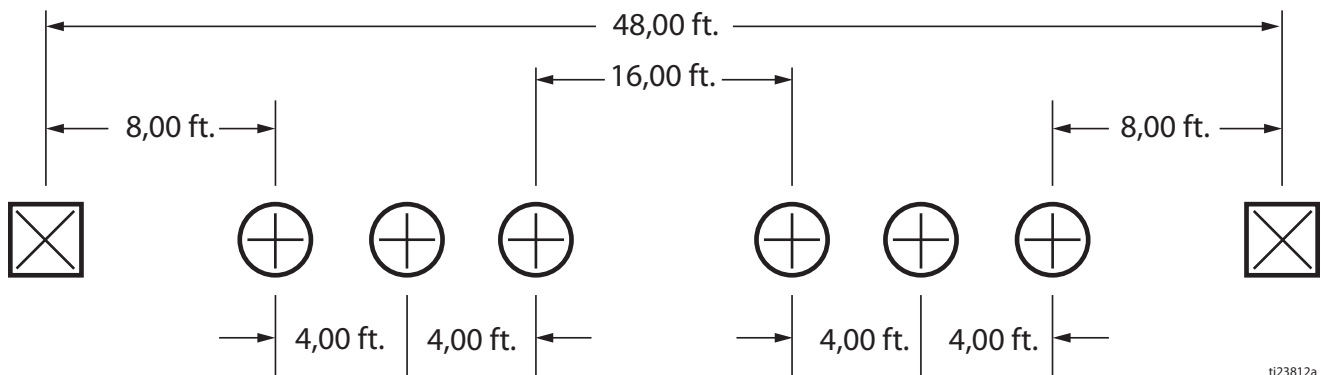


Réf.	Description
1	Quitte la page et revient au menu Informations.
2	Sélectionne une valeur à modifier.
3	Réglez la valeur de l'espacement.

- Utilisez les touches fléchées pour définir un jet de marqueur.
- L'exemple d'agencement de marqueur présente un agencement de ligne classique pour les marqueurs réfléchissants. Définissez la taille des espaces pour 8 mesures consécutives maximum. En laissant un zéro dans un espace, le mode Agencement du marqueur va passer à la mesure suivante selon une boucle continue.

Voici d'autres utilisations du mode Agencement du marqueur :

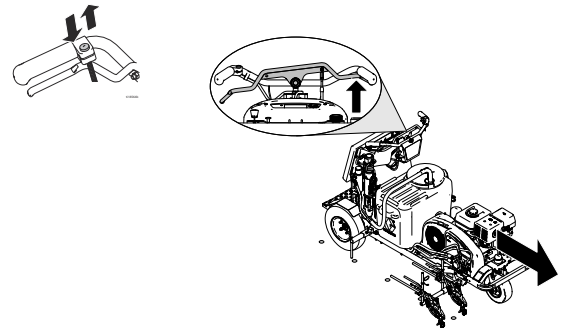
- Agencement d'emplacement de largeur supérieure, pour les personnes à mobilité réduite
- Emplacements en bataille



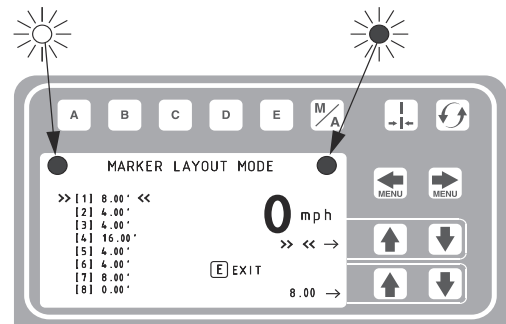
- Définissez le commutateur du pistolet pour la ligne discontinue.



- Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet pour commencer le marquage des points. Appuyez une nouvelle fois sur la commande de la gâchette du pistolet pour arrêter.



Un indicateur avant et après le mode Marqueur commence à clignoter sur l'écran lorsque l'opérateur actionne la commande de la gâchette du pistolet, indiquant ainsi que le mode est activé.



# Touche des symboles internationaux

## LL250 GLOBAL SYMBOL KEY MENU SCREENS

STRIPING MODE	MEASURE MODE	LAYOUT MODE	SETTINGS/DATA
<p>MANUAL OR AUTOMATIC MODE</p> <p>PRESSURE</p> <p>GALLONS/LITERS</p> <p>LINE THICKNESS</p> <p>PAINT LENGTH</p> <p>SPACE LENGTH</p> <p>LINE WIDTH</p> <p>SWITCH 1</p> <p>SWITCH 2</p> <p>SWITCH 3</p> <p>EXIT</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p> <p>PRESS TO START/STOP</p> <p>HOLD TO SPRAY A DOT</p>	<p>STALL CALCULATOR</p> <p>ANGLE CALCULATOR</p> <p>STALL WIDTH</p> <p>DOT SIZE SELECTOR</p>	<p>CALIBRATE</p> <p>UNITS</p> <p>INFORMATION &amp; LIFE DATA</p> <p>LANGUAGE SELECTION</p> <p>MARKER LAYOUT MODE</p> <p>SPECIFIC GRAVITY</p> <p>ENGINE HOURS</p> <p>TOTAL DISTANCE</p> <p>TOTAL GALLONS</p> <p>SOFTWARE REV</p> <p>ERROR CODES</p> <p>BEEP MODE</p> <p>CONTRAST</p> <p>DIAGNOSTICS</p> <p>TIME AND DATE</p> <p>LOW SPEED SHUTOFF</p>

0230246

# Changement d'huile/filtre hydraulique

## Démontage

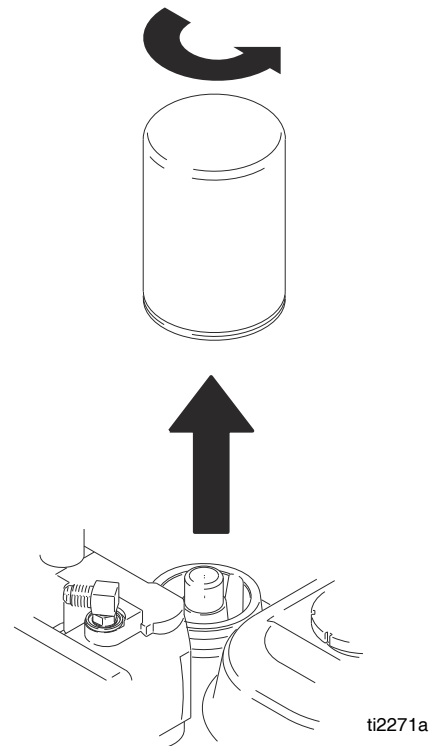


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par un fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 9.
2. Placez une cuvette ou des chiffons sous le pulvérisateur pour collecter l'huile hydraulique pendant la vidange.
3. Retirez le bouchon de vidange. Vidangez l'huile hydraulique.
4. Dévissez lentement le filtre - l'huile s'écoule dans la rainure et s'évacue par l'arrière.

## Installation

1. Appliquez un léger film d'huile sur le joint du filtre. Installez le bouchon de vidange et le filtre à huile. Serrez le filtre à huile de 3/4 de tour à partir du moment où le joint touche l'embase.
2. Mettez cinq quarts d'huile hydraulique Graco 169236 (20 litres) ou 207428 (3,8 litres).
3. Vérifiez le niveau d'huile.



# Spécifications techniques

LineLazer V 250DC (Modèles 17H471, 17H472)		
	Unités américaines	Système métrique
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 50,5 po. Avec emballage : 63,5 po.	Hors emballage : 128,3 cm Avec emballage : 161,3 cm
Largeur	Hors emballage : 33,0 po. Avec emballage : 45,0 po.	Hors emballage : 83,8 cm Avec emballage : 114,3 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 73,5 po. Avec emballage : 78,0 po.	Hors emballage : 186,7 cm Avec emballage : 198,1 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 752 livres Avec emballage : 890 livres	Hors emballage : 341 kg Avec emballage : 404 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103.1	
Pression sonore mesurée à 1 m :	86.5	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1.6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval-vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval-vapeur) selon la norme SAE J1349	11,9 CV à 3 600 tr/min	8,8 kW à 3 600 tr/min
Distribution maximale	2,5 gpm	9,5 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolet	.055	
2 pistolets	.039	
3 pistolets	.033	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie de peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	1 po. NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Contenance du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique maximum	1825 psi	124 bars
Pression maximale de service	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Vitesse de circulation maximum	10 mph	16 km/h
Vitesse de marche arrière maximum	6 mph	9,7 km/h
Capacité électrique	14 A à 3 600 tr/min	
Démarrage de la batterie	12 V, 33 Ah, scellée au plomb-acide	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inoxydable, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

<b>LineLazer V 250DC avec système de billes pressurisées (modèles 17H473, 17H474)</b>		
	<b>Unités américaines</b>	<b>Système métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 55,7 po. Avec emballage : 63,5 po.	Hors emballage : 141,5 cm Avec emballage : 161,3 cm
Largeur	Hors emballage : 33,0 po. Avec emballage : 45 po.	Hors emballage : 83,8 cm Avec emballage : 114,3 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 73,5 po. Avec emballage : 78,0 po.	Hors emballage : 186,7 cm Avec emballage : 198,1 cm
Poids (à sec, sans peinture ni billes)	Hors emballage : 864 livres Avec emballage : 1002 livres	Hors emballage : 392 kg Avec emballage : 455 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	105.9	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	89.1	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	2.4	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval-vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval-vapeur) selon la norme SAE J1349	11,9 CV à 3 600 tr/min	8,8 kW à 3 600 tr/min
Distribution maximale	2,5 gpm	9,5 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolet 2 pistolets 3 pistolets	.055 .039 .033	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie de peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	1 po. NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Contenance du réservoir hydraulique	1,25 gallon	4,73 litres
Pression hydraulique maximum	1825 psi	124 bars
Pression maximale de service	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Vitesse de circulation maximum	10 mph	16 km/h
Vitesse de marche arrière maximum	6 mph	9,7 km/h
Capacité électrique	14 A à 3 600 tr/min	
Démarrage de la batterie	12 V, 33 Ah, scellée au plomb-acide	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inoxydable, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

<b>LineLazer V 250SPS (Modèles 17H466, 17H467)</b>		
	<b>Unités américaines</b>	<b>Système métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 55,7 po. Avec emballage : 63,5 po.	Hors emballage : 141,5 cm Avec emballage : 161,3 cm
Largeur	Hors emballage : 33,0 po. Avec emballage : 45 po.	Hors emballage : 83,8 cm Avec emballage : 114,3 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 73,5 po. Avec emballage : 78,0 po.	Hors emballage : 186,7 cm Avec emballage : 198,1 cm
Poids (à sec, sans peinture ni billes)	Hors emballage : 666 livres Avec emballage : 769 lbs	Hors emballage : 302,1 kg Avec emballage : 348,8 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	105.9	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	89.1	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	2.4	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval-vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval-vapeur) selon la norme SAE J1349	11,9 CV à 3 600 tr/min	8,8 kW à 3 600 tr/min
Distribution maximale	2,5 gpm	9,5 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolet	.055	
2 pistolets	.039	
3 pistolets	.033	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie de peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	1 po. NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Contenance du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique maximum	1825 psi	124 bars
Pression maximale de service	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Vitesse de circulation maximum	10 mph	16 km/h
Vitesse de marche arrière maximum	6 mph	9,7 km/h
Capacité électrique	14 A à 3 600 tr/min	
Démarrage de la batterie	12 V, 33 Ah, scellée au plomb-acide	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inoxydable, chromage, acier au carbone nickelé, céramique



<b>LineLazer V 250SPS avec système à billes pressurisées (modèles 17H468, 17J951, 17H469)</b>		
	<b>Unités américaines</b>	<b>Système métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 55,7 po. Avec emballage : 63,5 po.	Hors emballage : 141,5 cm Avec emballage : 161,3 cm
Largeur	Hors emballage : 33,0 po. Avec emballage : 45 po.	Hors emballage : 83,8 cm Avec emballage : 114,3 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 73,5 po. Avec emballage : 78,0 po.	Hors emballage : 186,7 cm Avec emballage : 198,1 cm
Poids (à sec, sans peinture ni billes)	Hors emballage : 778 livres Avec emballage : 916 lbs	Hors emballage : 352,9 kg Avec emballage : 415,5 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	105.9	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	89.1	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	2.4	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval-vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval-vapeur) selon la norme SAE J1349	11,9 CV à 3 600 tr/min	8,8 kW à 3 600 tr/min
Distribution maximale	2,5 gpm	9,5 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolet 2 pistolets 3 pistolets	.055 .039 .033	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie de peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	1 po. NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Contenance du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique maximum	1825 psi	124 bars
Pression maximale de service	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Vitesse de circulation maximum	10 mph	16 km/h
Vitesse de marche arrière maximum	6 mph	9,7 km/h
Capacité électrique	14 A à 3 600 tr/min	
Démarrage de la batterie	12 V, 33 Ah, scellée au plomb-acide	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inoxydable, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. La présente garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

La présente garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales, ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)s par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou des composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure du(e) à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou du(e)s à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance desdit(e)s structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

La présente garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**LA PRÉSENTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.**

Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les tuyaux) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

## Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visiter le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A3393

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2016, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision D, novembre 2020